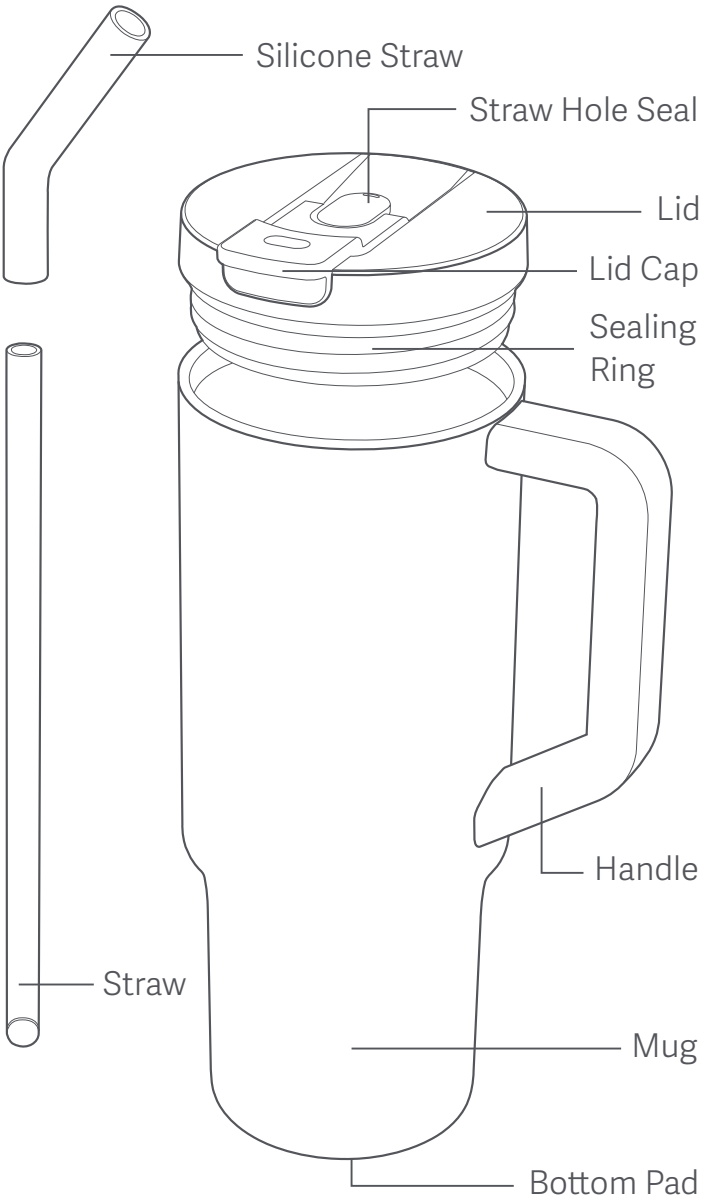
Xiaomi Straw Mug User Manual · 01
Xiaomi 吸管杯使用說明書 · 07
Manual de usuario de Xiaomi Straw Mug · 11
Manuel d'utilisation de Xiaomi Straw Mug · 17
Xiaomi Rietjesbeker Gebruikershandleiding · 23
Instrukcja obsługi Kubek ze słomką Xiaomi · 29
Manual do utilizador da Caneca com palhinha Xiaomi · 35
Xiaomi Pipetli Termos Bardak Kullanım Kılavuzu · 41
Xiaomi ストロータンブラー 取扱説明書 · 47
Xiaomi 스트로 머그 사용 설명서 · 53
Xiaomi من دليل مستخدم كوب الشفاطة · 59
Xiaomi Thermobecher mit Strohhalm Bedienungsanleitung · 65
Manuale utente Xiaomi Straw Mug · 71
Посібник користувача кухля з соломинкою Xiaomi Straw Mug · 77
คมอการใชงานแกวมคพรอมหลอด Xiaomi · 83

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

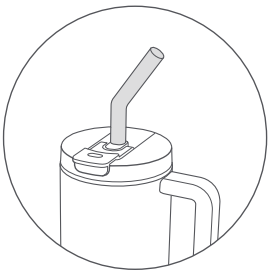
Product Overview



How to Use

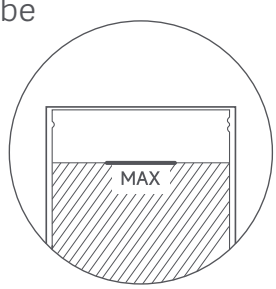
Note: Always clean the mug thoroughly before the first use.
CAUTION: Do not use the mug to drink hot drinks above 50°C to avoid burns.

Installing the straw: Open the straw hole seal, insert the bevel end of the straw into the mug, then refer to the figure to put the short part of the silicone straw over the exposed straw.



Placement: Put the mug upright on a flat surface with the mouth facing upwards.

Water filling amount: As shown in the figure, the maximum water level should be below the MAX mark on the mug inner wall to avoid overflow which may cause burns or staining clothes.



Hot Insulation Performance

Test conditions: In an indoor environment with a temperature of 20°C ± 5°C, open the mug lid and leave the empty mug for 30 minutes, then add 100°C water to the lower edge line of the mug lid, and wait until the water temperature in the mug drops to 95°C ± 1°C, immediately close the mug lid tightly and start timing.

Hot insulation performance: After 6 hours, the water temperature is above 55°C.

Cold Insulation Performance

Test conditions: In an indoor environment with a temperature of 20°C ± 5°C, open the mug lid and leave the empty mug for 30 minutes, then add 0°C water to the lower edge line of the mug lid, and wait until the water temperature in the mug rises to 4°C ± 1°C, immediately close the mug lid tightly and start timing.

Cold insulation performance: After six hours, the water temperature is below 10°C.

Note: Due to differences in the objective environment or drinks' ingredients, the hot and cold insulation performance may be subject to a deviation of about 2°C, which is normal.

Care & Maintenance

After filling the mug with drinks other than drinking water, make sure to clean the mug right away and dry it thoroughly to avoid smell or mold.

It is recommended to disassemble and deep clean the detachable parts of the mug regularly.

When cleaning, use a detergent intended for tableware, and special cleaning products such as soft sponges and cloths.

Precautions

- Keep the mug out of the reach of babies and children to avoid burns.
- Do not use the mug to drink or eat while driving to avoid causing danger.
- Before use, make sure the sealing ring is installed correctly to avoid water leakage, burns, or affecting the hot/cold insulation performance.

- When drinking water, do not tilt the mug too sharply. Drink slowly in small sips to avoid choking or burns.
- Do not overfill the mug with drinks to avoid overflow.
- Do not store dairy products or baby food for an extended period of time to prevent bacteria growth.
- Do not put dry ice or carbonated drinks into the mug to avoid accidental injury.
- When filling the mug with liquids such as tea, salty soups, or dairy products, try to empty and clean it in time to avoid rust, perforations, or corrosion.
- When filling the mug with oily liquids, try to empty and clean it in time to prevent oil stains from forming on the mug that can't be cleaned.
- Avoid dropping, bumping, or strong attack to the mug to prevent causing dents on the surface that may affect its performance.
- Do not place the mug near heat sources such as electric heaters or gas stoves to avoid discoloration or deformation.
- Do not steam or boil any part of the mug, and do not use or clean it in a microwave, dishwasher, sterilizer or dryer.
- Do not use sharp objects to scrub the mug, and do not use bleach, abrasive powder, scouring powder, or chlorine-containing detergents to clean it to avoid rust or corrosion.
- Please ensure that the mug remains upright and the lid is tightly closed when placed in the bag to avoid leakage or burns.

Specifications

Name: Xiaomi Straw Mug
Model: XMXGB01PL
Item Dimensions: 97 × 132 × 240 mm
Capacity: 1 L
Color: White
Net Weight: Approx. 480 g
Hot Insulation Performance: Above 55°C (6 hours)
Cold Insulation Performance: Below 10°C (6 hours)
The specific materials the product is made out of are asfollows:

Food Contact Materials		Usage	Temperature Range
Plastic	Copolyester-Tritan	Straw Lid	-10°C to 95°C
Silicone	Silicone rubber	Sealing ring Lid cap seal Straw hole seal Silicone straw Pressure relief silicone	-10°C to 150°C
Steel	304 Austenitic stainless steel 06Cr19Ni10	Mug outer wall	/
	316L Austenitic stainless steel 022Cr17Ni12Mo2	Mug inner wall	

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
For further information, please go to www.mi.com
Made in China

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

User Manual Version: V1.0

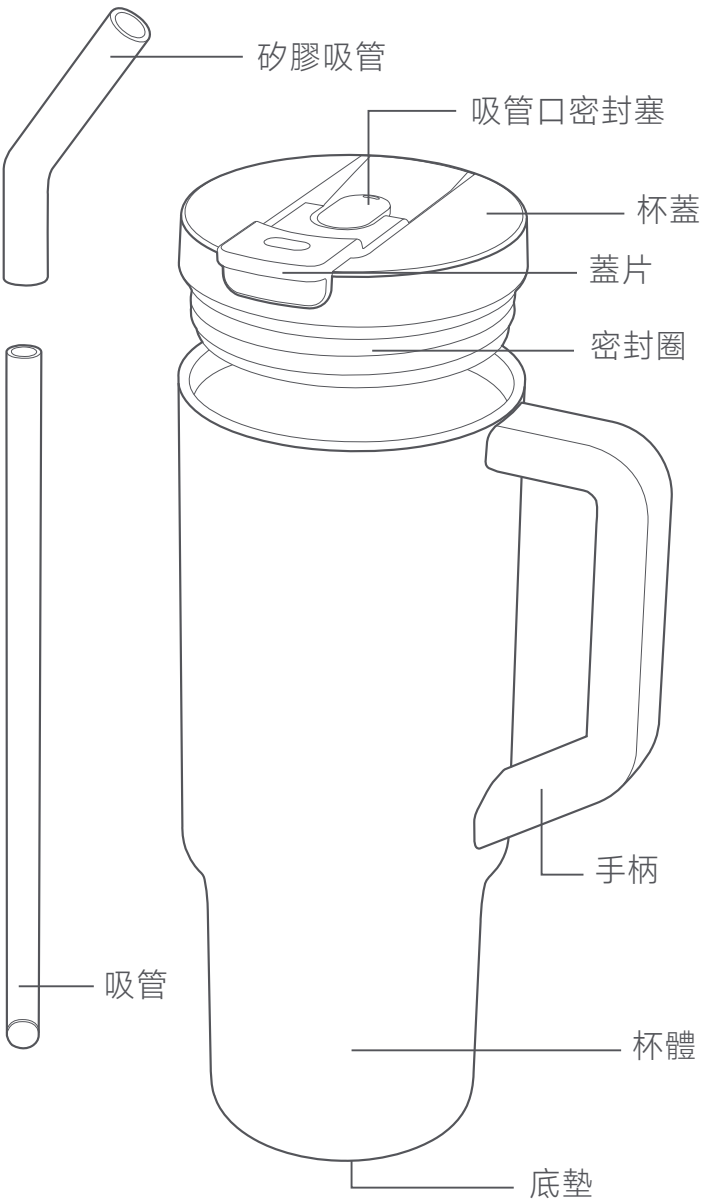


Warranty Notice

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi’s official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

提示：首次使用前，務必徹底清洗杯子。

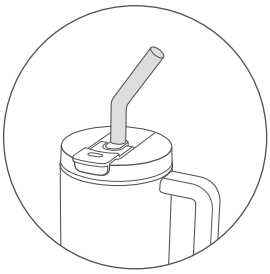
產品介紹



使用

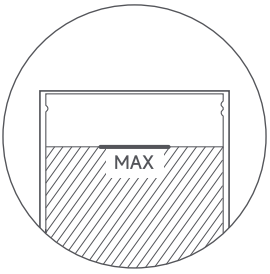
提示：首次使用前，務必徹底清洗杯子。
注意：請勿飲用溫度高於 50°C 的熱飲，避免燙傷。

安裝吸管：打開吸管口密封塞，將吸管斜口一端插入杯中；再參考圖示將矽膠吸管短的部分套在露出的吸管上。



放置：杯口朝上直立放置於平面。

注水量：如圖，最高水位應低於杯體內膽水位線 (MAX) 處，以免溢出導致燙傷或弄髒衣物。



保溫效能

測試條件：在溫度為 20°C ± 5°C 的室內環境下，打開杯蓋空杯放置 30 分鐘，然後倒入 100°C 水至杯蓋下緣線，待杯內水溫降到 95°C ± 1°C 時立刻蓋緊杯蓋，開始計時。
保溫效能：6 小時後，水溫 55°C 以上。

保冷效能

測試條件：在溫度為 20°C ± 5°C 的室內環境下，打開杯蓋空杯放置 30 分鐘，然後倒入 0°C 水至杯蓋下緣線，待杯內水溫升到 4°C ± 1°C 時立刻蓋緊杯蓋，開始計時。
保冷效能：6 小時後，水溫 10°C 以下。
提示：由於客觀環境或飲品成分差異，保溫保冷效能可能會有 2°C 左右偏差，屬正常現象。

維護與保養

- 盛裝除飲用水外的其他飲品後，請務必及時清洗乾淨並充分晾乾，以免產生異味或發霉。
- 建議定期將可拆卸部件拆卸後全面清洗。
- 清洗時，請使用洗滌餐具的專用清洗劑和柔軟的海綿、抹布等專用清潔用品。

注意事項

- 請將本產品放在嬰幼兒觸及不到的地方，以免燙傷。
- 駕駛中請勿使用本產品飲水或進食，以免發生危險。
- 使用前，請確認密封圈安裝正確，避免漏水、燙傷或影響保溫保冷效能。
- 飲水時請勿急劇傾斜，應小口慢飲，以免嗆水或燙傷。
- 請勿盛裝飲品過滿，以免溢出。
- 請勿長時間盛裝乳製品或嬰兒食品，以免細菌繁殖。
- 請勿裝入乾冰或碳酸類飲料，以免造成意外傷害。
- 放入茶水、含鹽分的湯品、乳製品等液體時，請儘快食用完畢並及時清洗乾淨，以免導致生銹、穿孔、腐壞等情況。
- 放入含油液體時，請儘快食用完畢並及時清洗乾淨，避免沾上油漬無法清除。
- 避免掉落、碰撞或強力衝擊本產品，以免表面凹陷而影響效能。
- 請勿將本產品靠近電暖器或瓦斯爐等熱源，以免導致變色變形。
- 請勿蒸煮本產品的任何部件，請勿在微波爐、洗碗機、消毒櫃或烘乾機中使用或清潔。
- 請勿使用尖銳硬物擦洗，請勿使用漂白劑、研磨粉、去污粉或含氯的清潔劑等清潔本產品，以免引起生銹或腐蝕。
- 請確保本產品放在包內時保持直立且杯蓋轉緊蓋好，避免造成漏水或燙傷。

製品の仕様

產品名稱：Xiaomi 吸管杯
產品型號：XMXGB01PL
產品尺寸：97 × 132 × 240 mm
產品容量：1 L
產品顏色：白色
產品淨重：約 480 g
保溫效能：55℃ 以上（6 小時）
保冷效能：10℃ 以下（6 小時）
本產品具體材質資訊如下：

材料の種類		用途	耐溫範圍
塑膠	共聚聚酯 - Tritan	吸管 杯蓋	-10℃~95℃
矽膠	矽橡膠	密封圈 蓋片密封塞 吸管口密封塞 矽膠吸管 洩壓矽膠	-10℃~150℃
鋼件	S30408 奧氏體不鏽鋼 06Cr19Ni10	杯體外殼	/
	S31603 奧氏體不鏽鋼 022Cr17Ni12Mo2	杯體內膽	

製造商: 小米通訊技術有限公司
製造商地址: 北京市海淀區西二旗中路33號院6號樓9樓019號，郵遞區號100085
進口商：台灣小米通訊有限公司
進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2
服務電話：02-77255376
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service
（以下訊息僅供香港市場適用）
服務電話：852-30773620
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service

版本號：V1.0



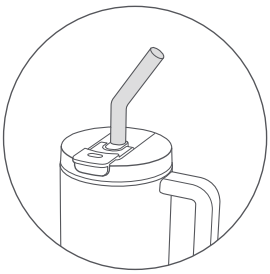
Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Descripción del producto



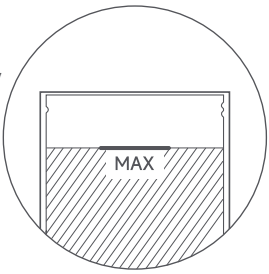
Modo de uso

Nota: Limpie siempre bien la taza antes del primer uso.
PRECAUCIÓN: No utilice la taza para beber bebidas calientes a más de 50 °C para evitar quemaduras.



Colocación de la pajita: Abra el sello del orificio de la pajita, inserte el extremo biselado de la pajita en la taza y, a continuación, consulte la figura para colocar la parte corta de la pajita de silicona sobre la pajita expuesta.

Colocación: Coloque la taza en posición vertical sobre una superficie plana con la boca hacia arriba.



Cantidad de llenado de agua: Como se muestra en la figura, el nivel máximo de agua debe estar por debajo de la marca MAX de la pared interior de la taza para evitar que rebose y pueda causar quemaduras o manchar la ropa.

Rendimiento del aislamiento térmico

Condiciones de la prueba: En un ambiente interior con una temperatura de 20 °C ± 5 °C, abra la tapa de la taza y deje la taza vacía durante 30 minutos, después añada agua a 100 °C en la línea del borde inferior de la tapa de la taza, y espere hasta que la temperatura del agua en la taza baje a 95 °C ± 1 °C, inmediatamente cierre bien la tapa de la taza y comience a cronometrar.

Rendimiento del aislamiento en caliente: Después de 6 horas, la temperatura del agua es superior a 55 °C.

Rendimiento del aislamiento en frío

Condiciones de la prueba: En un ambiente interior con una temperatura de 20 °C ± 5 °C, abra la tapa de la taza y deje la taza vacía durante 30 minutos, después añada agua a 0 °C en la línea del borde inferior de la tapa de la taza, y espere hasta que la temperatura del agua en la taza suba a 4 °C ± 1 °C, inmediatamente cierre bien la tapa de la taza y comience el cronometraje.

Rendimiento del aislamiento en frío: Después de seis horas, la temperatura del agua es inferior a 10 °C.

Nota: Debido a diferencias en el entorno objetivo o en los ingredientes de las bebidas, el rendimiento del aislamiento en frío y en caliente puede estar sujeto a una desviación de unos 2 °C, lo cual es normal.

Cuidado y mantenimiento

Después de llenar la taza con bebidas que no sean agua potable, asegúrese de limpiarla inmediatamente y secarla bien para evitar que desprenda olores o que se forme moho.

Se recomienda desmontar y limpiar a fondo las partes desmontables de la taza con regularidad.

Para limpiarla, utilice un detergente para vajillas y productos de limpieza especiales, como esponjas y paños suaves.

Precauciones

- Mantenga la taza fuera del alcance de bebés y niños para evitar quemaduras.
- No utilice la taza para beber o comer mientras conduzca para evitar provocar riesgos.

- Antes de usarla, asegúrese de que el anillo de sellado está instalado correctamente para evitar fugas de agua, quemaduras o que se vea afectado el rendimiento del aislamiento frío/calor.
- Cuando beba agua, no incline la taza demasiado bruscamente. Beba lentamente en pequeños sorbos para evitar atragantamientos o quemaduras.
- No llene demasiado la taza con bebidas para evitar desbordamientos.
- No almacene productos lácteos ni alimentos infantiles durante un periodo prolongado para evitar la proliferación de bacterias.
- No introduzca hielo seco ni bebidas carbonatadas en la taza para evitar lesiones accidentales.
- Cuando llene la taza con líquidos como té, sopas saladas o productos lácteos, procure vaciarla y limpiarla a tiempo para evitar la oxidación, las perforaciones o la corrosión.
- Cuando llene la taza con líquidos aceitosos, intente vaciarla y limpiarla a tiempo para evitar que se formen manchas de aceite en la taza que no puedan limpiarse.
- Evite dejar caer, golpear o impactar fuertemente la taza para no causar abolladuras en la superficie que puedan afectar a su funcionamiento.
- No coloque la taza cerca de fuentes de calor, como calefactores eléctricos o estufas de gas, para evitar que se decolore o deforme.
- No hierva ni cocine al vapor ninguna parte de la taza, y no la utilice ni limpie en horno microondas, lavavajillas, esterilizador o secadora.
- No utilice objetos afilados para fregar la taza, ni lejía, polvos abrasivos, estropajos o detergentes que contengan cloro para limpiarla, a fin de evitar la oxidación o la corrosión.
- Asegúrese de que la taza permanece en posición vertical y la tapa bien cerrada cuando la introduzca en la bolsa para evitar fugas o quemaduras.

Especificaciones

Nombre: Xiaomi Straw Mug
Modelo: XMXGB01PL
Dimensiones del artículo: 97 × 132 × 240 mm
Capacidad: 1 L
Color: Blanco
Peso neto: Aprox. 480 g
Rendimiento del aislamiento en caliente: Por encima de 55 °C (6 horas)
Rendimiento del aislamiento en frío: Por debajo de 10 °C (6 horas)
Los materiales específicos con los que está fabricado el producto son los siguientes:

Materiales en contacto con alimentos		Uso	Rango de temperatura
Plástico	Copoliéster-Tritán	Pajita	-10 °C a 95 °C
Silicona	Goma de silicona	Tapa Anillo de sellado Sello del capuchón de la tapa Sello del orificio de la pajita Pajita de silicona Silicona de alivio de presión	-10 °C a 150 °C
Acero	Acero inoxidable austenítico 304 06Cr19Ni10	Pared exterior de la taza	/
	Acero inoxidable austenítico 316L 022Cr17Ni12Mo2	Pared interior de la taza	

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado en China

Versión del manual del usuario: V1.0

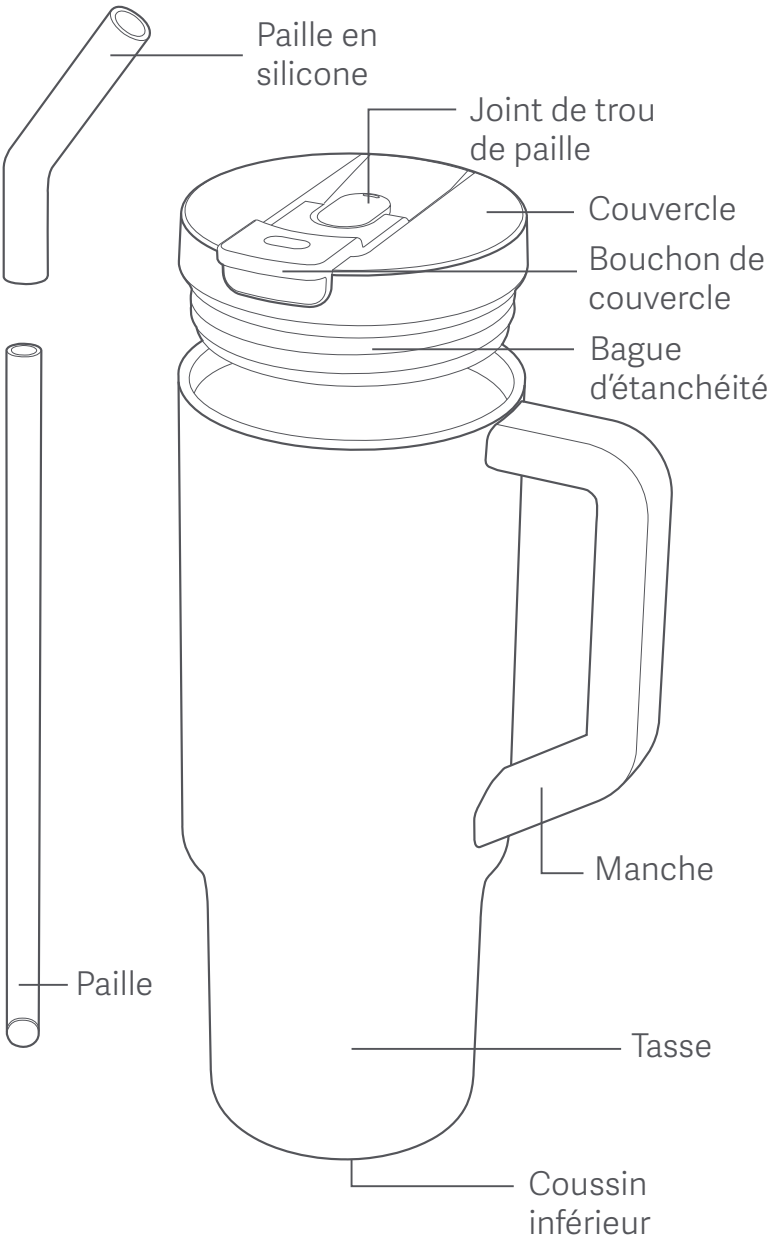


Aviso de garantía

Como consumidor de Xiaomi, se beneficia de garantías adicionales en determinadas circunstancias. Xiaomi ofrece a consumidores específicos beneficios en las garantías que son complementarios y no sustitutivos de cualquier garantía legal contemplada en su legislación nacional. La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios del consumidor en las garantías, diríjase a la página web oficial de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original. Bajo la garantía del consumidor, en la máxima medida que permita la ley, Xiaomi, a su criterio, reparará, reemplazará o le reembolsará su producto. El desgaste normal por uso, fuerza mayor, abusos o daños provocados por negligencias del usuario o fallos no están bajo garantía. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.
Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.
Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

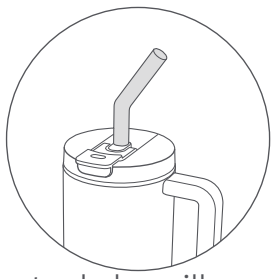
Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Présentation du produit



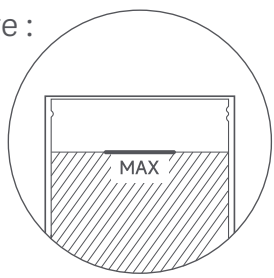
Utilisation

Remarque : Nettoyez toujours soigneusement la tasse avant la première utilisation.
ATTENTION : N'utilisez pas la tasse pour boire des boissons chaudes au-dessus de 50 °C pour éviter les brûlures.



Installation de la paille : Ouvrez le joint de trou de paille, insérez l'extrémité biseautée de la paille dans la tasse, puis reportez-vous à la figure pour placer la partie courte de la paille en silicone sur la paille exposée.

Rangement : Placez la tasse à la verticale sur une surface plane avec la bouche vers le haut.



Quantité d'eau de remplissage : Comme le montre la figure, le niveau d'eau maximum doit être inférieur au repère MAX sur la paroi intérieure de la tasse pour éviter les débordements qui peuvent provoquer des brûlures ou tacher les vêtements.

Performance d'isolation à chaud

Conditions de test : Dans un environnement intérieur ayant une température de 20 °C ± 5 °C, ouvrez le couvercle de la tasse et laissez la tasse vide pendant 30 minutes, puis ajoutez de l'eau à 100 °C sur la ligne de bord inférieure du couvercle de la tasse, et attendez que la température de l'eau dans la tasse descende à 95 °C ± 1 °C, fermez immédiatement le couvercle de la tasse hermétiquement et commencez à chronométrer.

Performance d'isolation thermique : Après 6 heures, la température de l'eau est supérieure à 55 °C.

Performance d'isolation à froid

Conditions de test : Dans un environnement intérieur avec une température de 20 °C ± 5 °C, ouvrez le couvercle de la tasse et laissez la tasse vide pendant 30 minutes, puis ajoutez de l'eau à 0 °C sur la ligne du bord inférieur du couvercle de la tasse et attendez que la température de l'eau dans la tasse atteigne 4 °C ± 1 °C, fermez immédiatement hermétiquement le couvercle de la tasse et commencez à chronométrer.

Performance d'isolation thermique : Après six heures, la température de l'eau est inférieure à 10 °C.

Remarque : En raison des différences dans l'environnement objectif ou les ingrédients des boissons, les performances d'isolation chaud et froid peuvent être soumises à un écart d'environ 2 °C, ce qui est normal.

Entretien et maintenance

Après avoir rempli la tasse de boissons autres que de l'eau potable, assurez-vous de nettoyer immédiatement la tasse et de la sécher soigneusement pour éviter les odeurs ou les moisissures.

Il est recommandé de démonter et de nettoyer en profondeur régulièrement les parties détachables de la tasse.

Lors du nettoyage, utilisez un détergent destiné à la vaisselle et des produits de nettoyage spéciaux tels que des éponges douces et des chiffons.

Précautions

- Gardez la tasse hors de portée des bébés et des enfants pour éviter les brûlures.
- N'utilisez pas la tasse pour boire ou manger en conduisant pour éviter de causer un danger.
- Avant utilisation, assurez-vous que la bague d'étanchéité est correctement installée pour éviter les fuites d'eau, les brûlures ou l'altération des performances d'isolation chaud/froid.

- Lorsque vous buvez de l'eau, n'inclinez pas la tasse trop brusquement. Buvez lentement par petites gorgées pour éviter de vous étouffer ou de vous brûler.
- Ne remplissez pas trop la tasse de boissons pour éviter les débordements.
- Ne conservez pas les produits laitiers ou les aliments pour bébés pendant une période prolongée pour éviter la croissance des bactéries.
- Ne mettez pas de glace sèche ou de boissons gazeuses dans la tasse pour éviter les blessures accidentelles.
- Lorsque vous remplissez la tasse avec des liquides tels que du thé, des soupes salées ou des produits laitiers, essayez de la vider et de la nettoyer à temps pour éviter la rouille, les perforations ou la corrosion.
- Lorsque vous remplissez la tasse de liquides huileux, essayez de la vider et de la nettoyer à temps pour éviter que des taches d'huile ne se forment sur la tasse qui ne peuvent pas être nettoyées.
- Évitez de laisser tomber, de cogner ou de faire subir un choc violent à la tasse pour éviter de provoquer des bosses sur la surface qui pourraient affecter ses performances.
- Ne placez pas la tasse à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs électriques ou des cuisinières à gaz pour éviter la décoloration ou la déformation.
- Ne pas cuire à la vapeur ou faire bouillir une partie de la tasse, et ne pas l'utiliser ou la nettoyer au micro-ondes, au lave-vaisselle, au stérilisateur ou au sèche-linge.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour frotter la tasse et n'utilisez pas d'eau de Javel, de poudre abrasive, de poudre à récurer ou de détergents contenant du chlore pour la nettoyer afin d'éviter la rouille ou la corrosion.
- Veuillez-vous assurer que la tasse reste verticale et que le couvercle est bien fermé lorsqu'il est placé dans le sac pour éviter les fuites ou les brûlures.

Caractéristiques

Nom : Xiaomi Straw Mug
Modèle : XMXGB01PL
Dimensions du produit : 97 × 132 × 240 mm
Capacité : 1 l
Couleur : Blanc
Poids net : Environ 480 g
Performance d'isolation à chaud : Au-dessus de 55 °C (6 heures)
Performance d'isolation à froid : En dessous de 10 °C (6 heures)
Les matériaux spécifiques à partir desquels le produit est fabriqué sont les suivants :

Matériaux en contact avec les aliments		Utilisation	Plage de température
Plastique	Copolyester-Tritan	Paille Couvercle	-10 °C à 95 °C
Silicone	Caoutchouc en silicone	Bague d'étanchéité Joint de bouchon de couvercle Joint de trou de paille Paille en silicone Silicone de soulagement de la pression	-10 °C à 150 °C
Acier	304 Acier inoxydable austénitique 06Cr19Ni10	Paroi extérieure de la tasse	/
	316L Acier inoxydable austénitique 022Cr17Ni12Mo2	Paroi intérieure de la tasse	

Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué en Chine

Version du manuel d'utilisation : V1.0

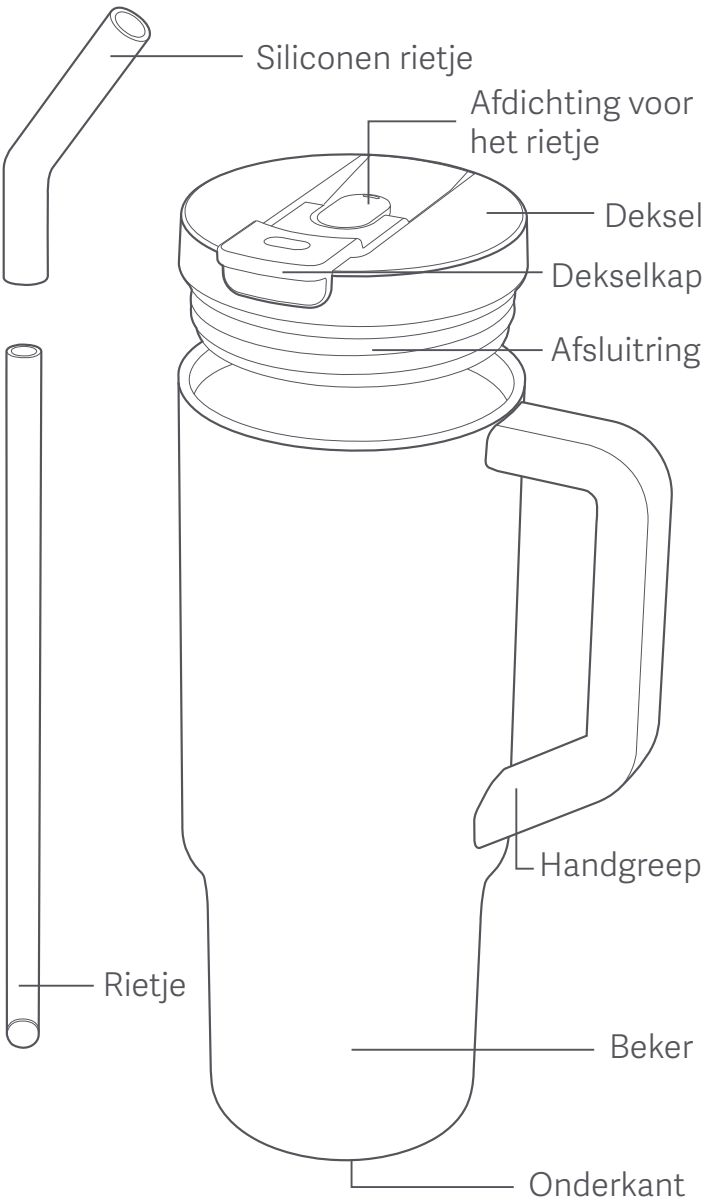
22
PAP

Garantie

En tant que consommateur Xiaomi, vous disposez sous certaines conditions de garanties supplémentaires. Xiaomi offre à certains consommateurs des avantages de garantie qui sont parallèlement à, et non à la place de, n'importe quelle garantie légale fournie par les droits nationaux du consommateur. La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages du droit du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial. Conformément à la garantie du consommateur, dans la pleine mesure prévue par la loi, Xiaomi va, à sa discrétion, réparer, changer ou rembourser le produit. Usure normale, force majeure, abus ou dommage causés par la négligence ou par la faute de l'utilisateur ne sont pas justifiés. La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.
Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taïwan.
Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties.
Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

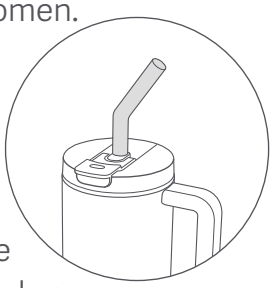
Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Productoverzicht



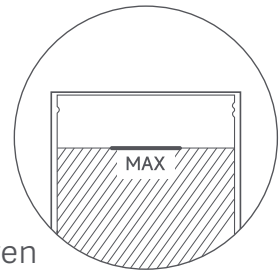
Hoe te gebruiken

Opmerking: Maak de beker altijd grondig schoon voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.
VOORZICHTIG: De beker niet gebruiken om warme dranken te drinken die warmer zijn dan 50 °C, om brandwonden te voorkomen.



Het rietje plaatsen: Open de afdichting voor het rietje, steek het afgeschuinde uiteinde van het rietje in de beker en kijk vervolgens op de afbeelding hoe u het korte deel van het siliconen rietje over het blootgestelde rietje plaatst.

Positie: Zet de beker rechtop op een vlakke ondergrond, met de opening naar boven.



Hoever te vullen met water: Zoals u in de afbeelding kunt zien, moet het maximale waterpeil onder de MAX-markering op de binnenkant van de beker liggen om overlopen te voorkomen, wat brandwonden of vlekken op kleding kan veroorzaken.

Warmte-isolatieprestaties

Testcondities: Open in een omgeving binnenshuis met een temperatuur van 20 °C ± 5 °C het deksel van de beker en laat de lege beker 30 minuten staan. Voeg vervolgens water met een temperatuur van 100 °C toe tot aan de onderste lijn van het deksel van de beker en wacht tot de watertemperatuur in de beker is gedaald tot 95 °C ± 1 °C. Sluit het deksel van de beker onmiddellijk goed en start de tijdmeting.

Warmte-isolatieprestaties: Na 6 uur is de watertemperatuur hoger dan 55 °C.

Koude-isolatieprestaties

Testcondities: Open in een omgeving binnenshuis met een temperatuur van 20 °C ± 5 °C het deksel van de beker en laat de lege beker 30 minuten staan. Voeg vervolgens water met een temperatuur van 0 °C toe tot aan de onderste lijn van het deksel van de beker en wacht tot de watertemperatuur in de beker is gestegen tot 4 °C ± 1 °C. Sluit het deksel van de beker onmiddellijk goed en start de tijdmeting.

Koude-isolatieprestaties: Na 6 uur is de watertemperatuur lager dan 10 °C.

Opmerking: Vanwege verschillen in de objectieve omgeving of de ingrediënten van de dranken, kan de warmte- en koude-isolatieprestatie onderhevig zijn aan een afwijking van ongeveer 2 °C, wat normaal is.

Verzorging en onderhoud

Nadat u de beker met andere dranken dan drinkwater hebt gevuld, moet u de beker meteen schoonmaken en goed laten drogen om nare geurtjes en schimmel te voorkomen.

Het wordt aanbevolen om de afneembare onderdelen van de beker regelmatig uit elkaar te halen en grondig schoon te maken.

Gebruik voor het schoonmaken een speciaal reinigingsmiddel voor serviesgoed en speciale schoonmaakproducten, zoals zachte sponzen en doekjes.

Voorzorgsmaatregelen

- Houd de beker buiten bereik van baby's en kinderen om brandwonden te voorkomen.
- Gebruik de beker niet om te drinken of eten tijdens het rijden, om gevaar te voorkomen.
- Controleer vóór gebruik of de afsluitring correct is geïnstalleerd om waterlekkage, brandwonden en aantasting van de warmte-/koude-isolatieprestaties te voorkomen.

- Wanneer u water drinkt, moet u de beker niet te schuin houden. Drink langzaam en neem kleine slokjes om verstikking of brandwonden te voorkomen.
- De beker niet te ver vullen met drankjes om overlopen te voorkomen.
- Bewaar zuivelproducten of babyvoeding niet gedurende langere tijd om de groei van bacteriën te voorkomen.
- Doe geen droogijs of koolzuurhoudende drankjes in de beker om verwondingen te voorkomen.
- Wanneer u de beker vult met vloeistoffen zoals thee, zoute soepen of zuivelproducten, probeer deze dan op tijd leeg te maken en schoon te maken om roest, perforaties of corrosie te voorkomen.
- Wanneer u de beker vult met olieachtige vloeistoffen, probeer deze dan op tijd leeg te maken en schoon te maken om te voorkomen dat er olievlekken op de beker ontstaan die niet meer verwijderd kunnen worden.
- Laat de beker niet vallen, stoot deze niet en voorkom dat deze onderhevig is aan harde schokken om te voorkomen dat er deuken in het oppervlak ontstaan die de prestaties kunnen aantasten.
- Plaats de beker niet in de buurt van warmtebronnen zoals elektrische kachels of gasfornuizen om verkleuring of vervorming te voorkomen.
- U mag geen enkel onderdeel van de beker stomen of koken. Gebruik of reinig de beker niet in de magnetron, vaatwasser, sterilisator of droger.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om de beker schoon te maken en gebruik geen bleekmiddel, schuurpoeder, schuurmiddel of chloorhoudende schoonmaakmiddelen om roest of corrosie te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de beker rechtop blijft staan en dat het deksel goed gesloten is wanneer u deze in de zak doet, om lekkage of brandwonden te voorkomen.

Specificaties

Naam: Xiaomi Rietjesbeker
Model: XMXGB01PL
Itemafmetingen: 97 × 132 × 240 mm
Capaciteit: 1 L
Kleur: Wit
Nettogewicht: Ongeveer 480 g
Warmte-isolatieprestaties: Hoger dan 55 °C (6 uur)
Koude-isolatieprestaties: Lager dan 10 °C (6 uur)
De specifieke materialen waaruit het product is gemaakt, zijn als volgt:

Materialen geschikt voor contact met voedingsmiddelen		Gebruik	Temperatuurbereik
Kunststof	Copolyester-Tritan	Rietje Deksel	-10 °C tot 95 °C
Siliconen	Siliconen rubber	Afsluitring Afdichting dekselkap Afdichting voor het rietje Siliconen rietje Drukverlagende siliconen	-10 °C tot 150 °C
Staal	304 Austenitisch roestvrij staal 06Cr19Ni10	Buitenkant van de beker	/
	316L Austenitisch roestvrij staal 022Cr17Ni12Mo2	Binnenkant van de beker	

Fabrikant: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Gemaakt in China

Versie gebruikershandleiding: V1.0

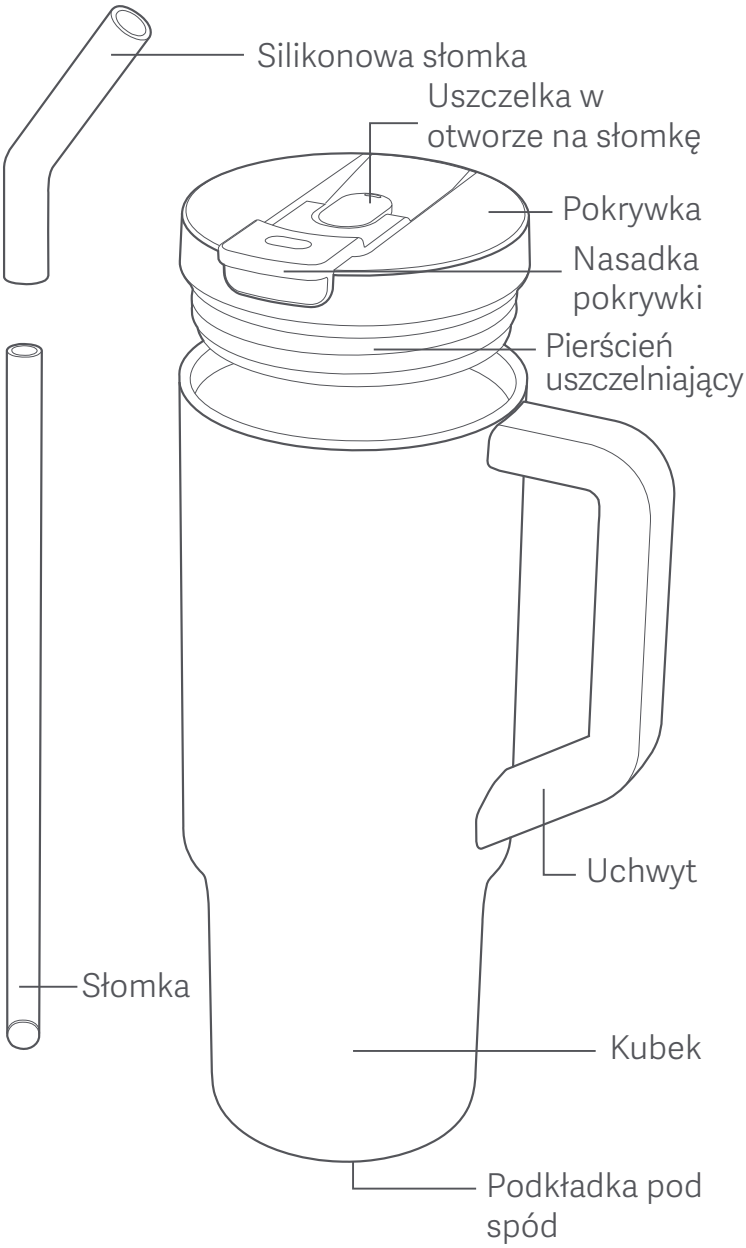
22
PAP

Garantieverklaring

Als klant van Xiaomi profiteert u onder bepaalde voorwaarden van aanvullende garantie. Xiaomi biedt speciale garantievoordelen voor consumenten als aanvulling op, en niet in de plaats van, wettelijke garantie waarin voorzien wordt in nationale consumentenwetgeving. De duur en de voorwaarden die verband houden met juridische garanties worden bepaald in de toepasselijke lokale wetgeving. Raadpleeg voor meer informatie over de garantievoordelen voor consumenten de officiële website van Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.
Uitgezonderd zoals bij wetgeving verboden of anderszins beloofd door Xiaomi is de klantenservice na verkoop beperkt tot het land of de regio waar de oorspronkelijke aankoop heeft plaatsgevonden. Onder de consumentengarantie, voor zover maximaal wettelijk is toegestaan, biedt Xiaomi naar eigen inzicht reparatie, vervanging of terugbetaling van uw product. Normale slijtage, overmacht, onjuist gebruik of schade die is veroorzaakt door nalatigheid of schuld van de gebruiker vallen niet onder de garantie. De contactpersoon voor klantenservice na verkoop mag iedere persoon zijn die deel uitmaakt van het erkende servicenetwerk van Xiaomi, erkende distributeurs van Xiaomi of de eindverkoper die producten aan u heeft verkocht. Indien u twijfels hebt, neemt u contact op met de door Xiaomi aangewezen persoon.
De huidige garanties zijn niet van toepassing in Hong Kong en Taiwan.
Producten die niet naar behoren zijn ingevoerd en/of die niet naar behoren zijn geproduceerd door Xiaomi en/of niet naar behoren zijn verkregen van Xiaomi of een officiële wederverkoper van Xiaomi, vallen niet onder deze garanties. Volgens de toepasbare wet haalt u mogelijk voordeel uit garanties van de niet-officiële verkoper die het product heeft verkocht. Xiaomi vraagt u daarom contact op te nemen met de verkoper van wie u het product hebt gekocht.

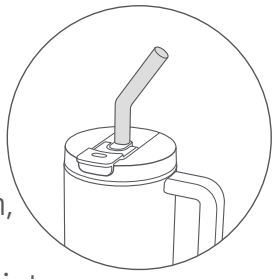
Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Przegląd produktu



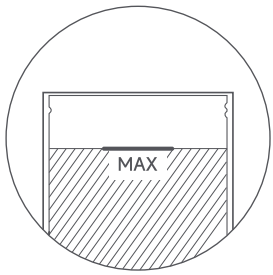
Jak używać

Uwaga: przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić kubek.
PRZESTROGA: aby uniknąć oparzeń, nie używaj kubka do picia gorących napojów o temperaturze przekraczającej 50°C.



Mocowanie słomki: otwórz uszczelkę w otworze na słomkę, włóż skośny koniec słomki do kubka, a następnie postępuj zgodnie z rysunkiem, aby włożyć krótką silikonową część słomki na część odsłoniętą.

Umieszczanie: postaw kubek prosto na płaskiej powierzchni. Ustnik powinien być skierowany do góry.



Ilość wlewanej wody: jak pokazano na rysunku, aby zapobiec przelewaniu, a tym samym poparzeniom lub zaplamieniu ubrania, poziom wody nie powinien przekraczać oznaczenia MAX na wewnętrznej ścianie kubka.

Wydajność izolacji chroniącej przed wysoką temperaturą

Warunki testu: otwórz pokrywkę kubka i pozostaw otwarty kubek na 30 minut w pomieszczeniu o temperaturze 20°C ± 5°C, a następnie wlewaj wodę o temperaturze 100°C, aż osiągnie linię dolnej krawędzi pokrywki. Poczekaj, aż temperatura wody w kubku spadnie do 95°C ± 1°C, a następnie natychmiast zamknij szczelnie pokrywkę i rozpocznij pomiar czasu.

Wydajność izolacji chroniącej przed wysoką temperaturą: po 6 godzinach temperatura wody wynosi ponad 55°C.

Wydajność izolacji chroniącej przed niską temperaturą

Warunki testu: otwórz pokrywkę kubka i pozostaw otwarty kubek na 30 minut w pomieszczeniu o temperaturze 20°C ± 5°C, a następnie wlewaj wodę o temperaturze 0°C, aż osiągnie linię dolnej krawędzi pokrywki. Poczekaj, aż temperatura wody w kubku wzrośnie do 4°C ± 1°C, a następnie natychmiast zamknij szczelnie pokrywkę i rozpocznij pomiar czasu.

Wydajność izolacji chroniącej przed niską temperaturą: po sześciu godzinach temperatura wody wynosi mniej niż 10°C.

Uwaga: z powodu różnić w obiektywnych warunkach środowiskowych lub składzie napojów wydajność izolacji chroniącej przed wysoką i niską temperaturą może ulec odchyleniu wynoszącemu około 2°C, co jest zupełnie normalne.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

Jeśli do kubka został wlany napój inny niż woda pitna, natychmiast go wyczyść i dokładnie wysusz, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom i gromadzeniu się pleśni.

Zaleca się demontaż i dogłębne czyszczenie odczepianych części kubka w regularnych odstępach czasu.

Używaj detergentów przeznaczonych do zastawy stołowej oraz specjalnych środków do czyszczenia, takich jak miękkie gąbki i szmatki.

Środki ostrożności

- Aby uniknąć poparzeń, trzymaj kubek poza zasięgiem niemowląt i dzieci.
- Aby uniknąć ryzyka, nie pij ani nie jedz z kubka podczas prowadzenia pojazdu.

- Aby uniknąć wycieków wody, poparzeń albo spadku wydajności izolacji chroniącej przed wysoką lub niską temperaturą, przed użyciem kubka upewnij się, że pierścień uszczelniający jest prawidłowo założony.
- Pijąc wodę, nie przechylaj kubka zbyt mocno. Pij powoli i małymi łykami, aby zapobiec udławieniu lub poparzeniom.
- Aby uniknąć przelewania, nie przepełniaj kubka.
- Aby zapobiec namnażaniu się bakterii, nie przechowuj w kubku nabiału ani odżywki dla niemowląt przez długi czas.
- Aby zapobiec przypadkowym obrażeniom, nie wypełniaj kubka suchym lodem ani napojami gazowanymi.
- Aby uniknąć rdzewienia, perforacji lub korozji, po napełnieniu kubka płynami takimi jak herbata, słone zupy lub nabiał najlepiej szybko opróżnij go i wyczyść.
- Aby zapobiec powstawaniu nieusuwalnych plam oleju na kubku, po napełnieniu go tłustymi płynami najlepiej szybko opróżnij go i wyczyść.
- Aby zapobiec powierzchniowym wgnieceniom i spadkowi wydajności, nie upuszczaj kubka, nie uderzaj nim ani nie uderzaj w niego.
- Aby zapobiec przebarwieniom lub odkształceniom, nie stawiaj kubka w pobliżu źródeł gorąca, takich jak grzejniki elektryczne lub kuchenki gazowe.
- Nie gotuj na parze żadnych części kubka ani nie wrzucaj ich do wrzącej wody, nie wkładaj kubka do mikrofalówki, zmywarki do naczyń, sterylizatora ani nie czyść go w tych urządzeniach.
- Aby zapobiec powstawaniu rdzy lub korozji, nie używaj ostrych narzędzi do szorowania kubka, nie używaj wybielaczy, proszków ściernych, proszków do szorowania ani detergentów zawierających chlor.
- Aby zapobiec wyciekom lub poparzeniom po włożeniu kubka do torby, upewnij się, że stoi on prosto, a pokrywka jest szczelnie zamknięta.

Dane techniczne

Nazwa: Kubek ze słomką Xiaomi
Model: XMXGB01PL
Wymiary produktu: 97 × 132 × 240 mm
Pojemność: 1 l
Kolor: biały
Masa netto: ok. 480 g
Wydajność izolacji chroniącej przed wysoką temperaturą: powyżej 55°C (6 godzin)
Wydajność izolacji chroniącej przed niską temperaturą: poniżej 10°C (6 godzin)
Konkretne materiały, z których wykonany jest produkt, przedstawiają się następująco:

<table>
<tr><th colspan="2">Materiały do kontaktu z żywnością</th><th>Użytkowanie</th><th>Zakres temperatur</th></tr>
<tr><td>Tworzywo sztuczne</td><td>Kopoliester Tritan</td><td>Słomka
Pokrywka</td><td>Od -10°C do 95°C</td></tr>
<tr><td>Silikon</td><td>Silikonowa guma</td><td>Pierścień uszczelniający
Uszczelka w nasadce pokrywki
Uszczelka w otworze na słomkę
Silikonowa słomka
Silikonowy element dekompresyjny</td><td>Od -10°C do 150°C</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Stal</td><td>Stal nierdzewna austenityczna 304 06Cr19Ni10</td><td>Zewnętrzna ściana kubka</td><td rowspan="2">/</td></tr>
<tr><td>Stal nierdzewna austenityczna 316L 022Cr17Ni12Mo2</td><td>Wewnętrzna ściana kubka</td></tr>
</table>

Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Więcej informacji: www.mi.com
Wyprodukowano w Chinach

Wersja instrukcji obsługi: V1.0

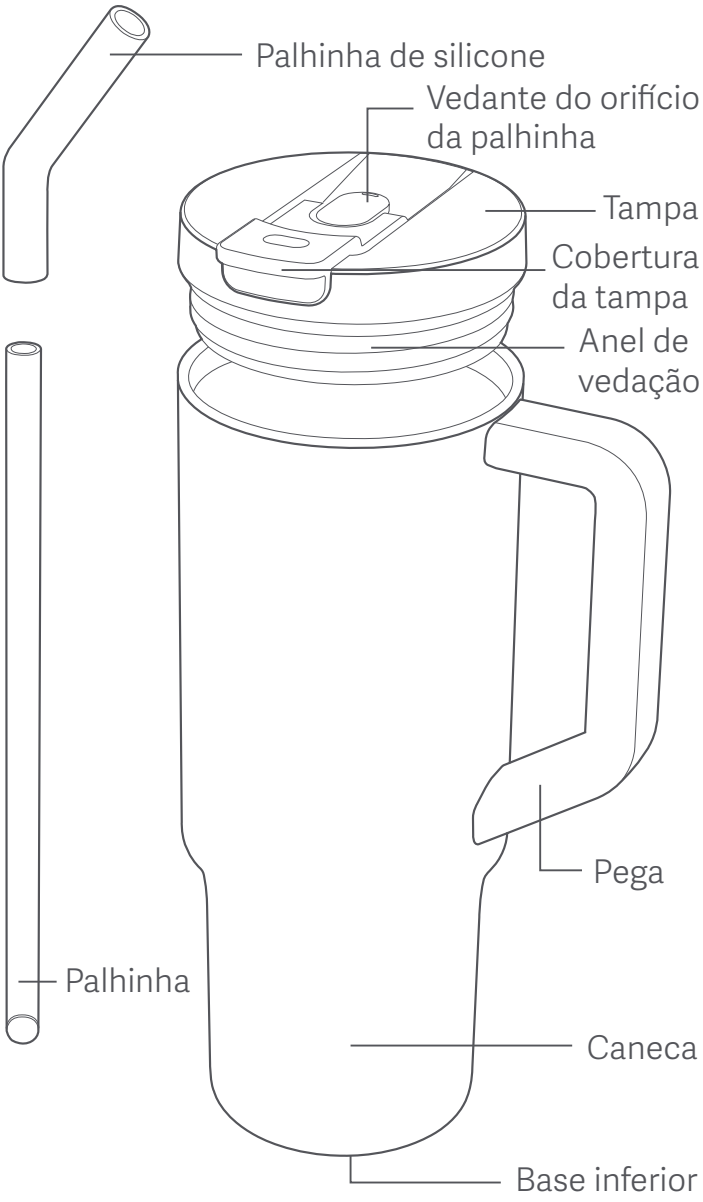
22
PAP

Gwarancja

Użytkownikowi jako klientowi firmy Xiaomi przysługują w określonych okolicznościach dodatkowe gwarancje. Firma Xiaomi oferuje określone gwarancje konsumenckie, które stanowią uzupełnienie rękojmi przewidzianych krajowym prawem konsumenckim, lecz ich nie zastępują. Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.
Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie. W ramach gwarancji konsumenckiej, w najszerszym dozwolonym przez prawo zakresie, firma Xiaomi zobowiązuje się według własnego uznania naprawić produkt, wymienić go lub zwrócić jego koszt. Normalne zużycie, siła wyższa, niewłaściwe używanie lub uszkodzenie spowodowane przez zaniedbanie użytkownika lub z jego winy nie są objęte gwarancją. Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi. Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.
Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

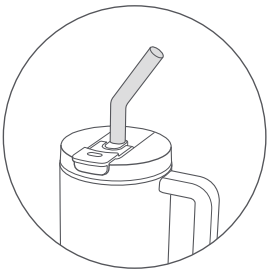
Visão geral do produto



Como utilizar

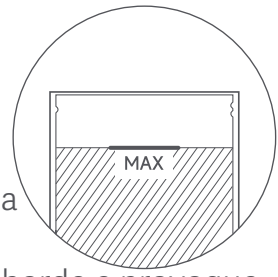
Nota: limpe sempre bem a caneca antes da primeira utilização.

PRECAUÇÃO: não utilize a caneca para beber bebidas quentes acima de 50 °C, para evitar queimaduras.



Instalar a palhinha: abra o vedante do orifício da palhinha, introduza a extremidade biselada da palhinha na caneca e, em seguida, consulte a figura para colocar a parte curta da palhinha de silicone sobre a palhinha exposta.

Colocação: coloque a caneca na vertical sobre uma superfície plana com a abertura virada para cima.



Quantidade de enchimento de água: tal como ilustrado na figura, o nível máximo de água deve ser inferior à marca MAX na parede interna da caneca, para evitar que transborde e provoque queimaduras ou manchas na roupa.

Desempenho do isolamento a quente

Condições de teste: em ambiente interior a temperatura de 20 °C ± 5 °C, abra a tampa da caneca e deixe a caneca vazia durante 30 minutos. Em seguida, adicione água a 100 °C até à extremidade inferior da tampa da caneca e espere até que a temperatura da água na caneca desça para 95 °C ± 1 °C. Coloque a tampa da caneca imediatamente e inicie a contagem.

Desempenho do isolamento a quente: após 6 horas, a temperatura da água é superior a 55 °C.

Desempenho do isolamento a frio

Condições de teste: em ambiente interior a temperatura de 20 °C ± 5 °C, abra a tampa da caneca e deixe a caneca vazia durante 30 minutos. Em seguida, adicione água a 0 °C até à extremidade inferior da tampa da caneca e espere até que a temperatura da água na caneca suba para 4 °C ± 1 °C. Coloque a tampa da caneca imediatamente e inicie a contagem.

Desempenho do isolamento a frio: após 6 horas, a temperatura da água é inferior a 10 °C.

Nota: devido a diferenças no ambiente objetivo ou nos ingredientes das bebidas, o desempenho do isolamento a quente e a frio pode estar sujeito a um desvio de cerca de 2 °C, o que é normal.

Cuidados e manutenção

Depois de encher a caneca com bebidas que não sejam água, limpe a caneca de imediato e seque-bem para evitar cheiros ou bolor.

Recomendamos que desmonte e limpe as peças amovíveis da caneca em profundidade e com regularidade.

Durante a limpeza, utilize um detergente adequado para loiça, e produtos de limpeza especiais, como esponjas macias e panos.

Precauções

- Mantenha a caneca fora do alcance de bebés e crianças, para evitar queimaduras.
- Não utilize a caneca para beber ou comer enquanto conduz, para evitar situações de perigo.
- Antes de utilizar, certifique-se de que o anel de vedação está corretamente instalado para evitar fugas de água, queimaduras ou o comprimento do desempenho do isolamento a quente/frio.

- Quando beber água, não incline demasiado a caneca. Beba lentamente e em goles pequenos, para evitar engasgar-se ou queimar-se.
- Não encha demasiado a caneca com bebidas, para evitar transbordar.
- Não armazene produtos lácteos ou alimentos infantis durante muito tempo para evitar a proliferação de bactérias.
- Não coloque gelo seco ou bebidas gaseificadas na caneca para evitar ferimentos acidentais.
- Quando encher a caneca com líquidos como chá, sopas salgadas ou produtos lácteos, tente esvaziá-la e limpá-la atempadamente para evitar ferrugem, perfurações ou corrosão.
- Quando encher a caneca com líquidos oleosos, tente esvaziá-la e limpá-la atempadamente, para evitar a formação de manchas de óleo na caneca que não é possível remover.
- Evite deixar cair, bater ou exercer um impacto forte sobre a caneca para evitar amolgadelas na superfície que possam afetar o seu desempenho.
- Não coloque a caneca perto de fontes de calor, como aquecedores elétricos ou fogões a gás, para evitar descoloração ou deformação.
- Não cozinhe a vapor nem ferva qualquer parte da caneca e não a utilize nem a limpe no micro-ondas, na máquina de lavar loiça, no esterilizador ou na máquina de secar.
- Não utilize objetos afiados para esfregar a caneca e não utilize lixívia, pó abrasivo, pó de limpeza ou detergentes com cloro para a limpar, para evitar ferrugem ou corrosão.
- Certifique-se de que a caneca permanece na vertical e que a tampa está bem fechada quando a coloca no saco, para evitar fugas ou queimaduras.

Especificações

Nome: Caneca com palhinha Xiaomi
Modelo: XMXGB01PL
Dimensões do produto: 97 × 132 × 240 mm
Capacidade: 1 L
Cor: branco
Peso líquido: aprox. 480 g
Desempenho do isolamento a quente: acima de 55 °C (6 horas)
Desempenho do isolamento a frio: abaixo de 10 °C (6 horas)
Os materiais específicos do qual o produto é feito são os seguintes:

<table>
<tr><th colspan="2">Materiais em contacto com alimentos</th><th>Utilização</th><th>Intervalo de temperatura</th></tr>
<tr><td>Plástico</td><td>Copoliéster - Tritan</td><td>Palhinha
Tampa</td><td>-10 °C a 95 °C</td></tr>
<tr><td>Silicone</td><td>Borracha de silicone</td><td>Anel de vedação
Vedante da cobertura da tampa
Vedante do orifício da palhinha
Palhinha de silicone
Silicone de redução de pressão</td><td>-10 °C a 150 °C</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Aço</td><td>304 Aço inoxidável austenítico 06Cr19Ni10</td><td>Parede externa da caneca</td><td rowspan="2">/</td></tr>
<tr><td>316L Aço inoxidável austenítico 022Cr17Ni12Mo2</td><td>Parede interna da caneca</td></tr>
</table>

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricado na China

Versão do Manual do utilizador: V1.0



Aviso de Garantia

Enquanto cliente da Xiaomi, beneficia de mais garantias ao abrigo de determinadas condições. A Xiaomi oferece vantagens específicas sobre a garantia do cliente que são um complemento a, não um substituto de, quaisquer garantias legais fornecidas pela legislação nacional do cliente. Os termos e as condições relacionadas com garantias legais são fornecidas pela respetiva legislação local. Para mais informações sobre as vantagens da garantia do cliente, consulte o site oficial da Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Salvo se proibido pela legislação ou de outra forma prometido pela Xiaomi, os serviços de pós-venda deverão ser limitados ao país ou região da compra original. Em conformidade com a garantia do cliente, dentro do permitido por lei, a Xiaomi irá, a seu próprio critério, reparar, substituir ou reembolsar o produto. A garantia não cobre a utilização e o desgaste normal, situações de força maior ou de abuso ou danos provocados por negligência ou por culpa do utilizador. A pessoa de contacto para os serviços pós-venda pode ser qualquer pessoa na rede de serviços autorizados da Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o vendedor final que lhe vendeu os produtos. Em caso de dúvida, contacte a pessoa de contacto identificada pela Xiaomi. As presentes garantias não se aplicam em Hong Kong e Taiwan.

Os produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos à Xiaomi ou a um vendedor oficial da Xiaomi, não se encontram cobertos pelas presentes garantias.

Conforme aplicável por lei, pode beneficiar das garantias do retalhista não oficial que lhe vendeu o produto. Nesse caso, a Xiaomi recomenda que entre em contacto com o retalhista a quem comprou o Produto.

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Ürüne Genel Bakış



Nasıl Kullanılır

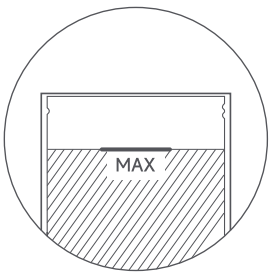
Not: İlk kullanımdan önce termos bardağı her zaman iyice temizleyin.
DİKKAT: Yanmamak için termos bardağı 50 °C'nin üzerindeki sıcak içecekleri içmek için kullanmayın.

Pipetin takılması: Pipet deliği sızdırmazlık parçasını açın, pipetin eğimli ucunu termos bardağa yerleştirin, ardından şekle bakarak silikon pipetin kısa kısmını açıkta kalan pipetin üzerine yerleştirin.



Yerleştirme: Termos bardağı ağzı yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye dik olarak yerleştirin.

Su doldurma miktarı: Şekilde gösterildiği gibi, yanıklara veya giysilerin lekelenmesine neden olabilecek taşmaları önlemek için maksimum su seviyesi termos bardağın iç yüzeyindeki MAX işaretinin altında olmalıdır.



Sıcak Yalıtım Performansı

Test koşulları: 20 °C ± 5 °C sıcaklığa sahip kapalı bir ortamda, termos bardağın kapağını açın ve boş termos bardağı 30 dakika bekletin, ardından termos bardağın kapağının alt kenar çizgisine 100 °C su ekleyin ve termos bardaktaki su sıcaklığı 95 °C ± 1 °C'ye düşene kadar bekleyin, termos bardağın kapağını hemen sıkıca kapatın ve süre tutmaya başlayın.

Sıcak yalıtım performansı: 6 saat sonra su sıcaklığı 55 °C'nin üzerinde olacaktır.

Soğuk Yalıtım Performansı

Test koşulları: Sıcaklığı 20 °C ± 5 °C olan kapalı bir ortamda, termos bardağın kapağını açın ve boş termos bardağı 30 dakika bekletin, ardından termos bardağın kapağının alt kenar çizgisine 0 °C su ekleyin ve termos bardaktaki su sıcaklığı 4 °C ± 1 °C'ye yükselene kadar bekleyin, termos bardağın kapağını hemen sıkıca kapatın ve süre tutmaya başlayın.

Soğuk yalıtım performansı: Altı saat sonra su sıcaklığı 10 °C'nin altında olacaktır.

Not: Doğal ortamdaki farklılıklar veya içeceklerin içerikleri nedeniyle, sıcak ve soğuk yalıtım performansında yaklaşık 2 °C'lik bir sapma olabilir, bu normaldir.

Bakım ve Onarım

Termos bardağı içme suyu dışındaki içeceklerle doldurduktan sonra, termos bardağı hemen temizlediğinizden ve koku veya küflenmeyi önlemek için iyice kuruladığınızdan emin olun.

Termos bardağın çıkarılabilir parçalarının düzenli olarak çıkarılması ve derinlemesine temizlenmesi tavsiye edilir.

Temizlerken yemek takımları için tasarlanmış bir deterjan ve yumuşak süngerler ve bezler gibi özel temizlik ürünleri kullanın.

Önlemler

- Yanmamak için termos bardağı bebeklerin ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Tehlikeye sebebiyet vermemek için termos bardağı araba kullanırken bir şeyler içmek veya yemek için kullanmayın.
- Kullanmadan önce, su sızıntısını, yanıkları veya sıcak/soğuk yalıtım performansını etkilemesini önlemek için sızdırmazlık halkasının doğru takıldığından emin olun.

- Su içerken, bardağı çok keskin bir şekilde eğmeyin. Boğulma veya yanıklardan kaçınmak için küçük yudumlarla yavaşça için.
- Taşmaması için termos bardağı içeceklerle aşırı doldurmayın.
- Bakteri üremesini önlemek için süt ürünlerini veya bebek mamalarını uzun süre saklamayın.
- Kazara yaralanmaları önlemek için termos bardağın içine kuru buz veya gazlı içecekler koymayın.
- Termos bardağı çay, tuzlu çorbalar veya süt ürünleri gibi sıvılarla doldururken paslanma, delinme veya korozyon olmaması için termos bardağı zamanında boşaltın ve temizleyin.
- Termos bardağı yağlı sıvılarla doldururken, termos bardak üzerinde temizlenemeyen yağ lekelerinin oluşmasını önlemek için termos bardağı zamanında boşaltın ve temizleyin.
- Yüzeyde performansını etkileyebilecek eziklere neden olmamak için termos bardağı düşürmemeye, çarpmamaya veya sert bir şekilde vurmamaya çalışın.
- Renk bozulmasını veya deformasyonu önlemek için termos bardağı elektrikli ısıtıcılar veya gazlı ocaklar gibi ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Termos bardağın herhangi bir parçasını buharda tutmayın veya kaynatmayın ve mikrodalga, bulaşık makinesi, sterilizatör veya kurutucuda kullanmayın veya temizlemeyin.
- Termos bardağı ovmak için keskin nesneler kullanmayın ve pas veya korozyon olmaması için temizlemek üzere çamaşır suyu, aşındırıcı toz, ovma tozu veya klor içeren deterjanlar kullanmayın.
- Sızıntı veya yanıkları önlemek için lütfen termos bardağın dik durduğundan ve çantaya yerleştirildiğinde kapağın sıkıca kapatıldığından emin olun.

Teknik Özellikler

Ad: Xiaomi Pipetli Termos Bardak
Model: XMXGB01PL
Ürün Boyutları: 97 × 132 × 240 mm
Kapasite: 1 L
Renk: Beyaz
Net Ağırlık: Yaklaşık 480 g
Sıcak Yalıtım Performansı: 55 °C'nin üzerinde (6 saat)
Soğuk Yalıtım Performansı: 10 °C'nin altında (6 saat)
Ürünün üretildiği özel malzemeler aşağıdaki gibidir:

Gıdayla Temas Eden Malzemeler		Kullanım	Sıcaklık Aralığı
Plastik	Kopolyester-Tritan	Pipet Kapak	-10 °C ila 95 °C
Silikon	Silikon kauçuk	Sızdırmazlık halkası Kapak başlığı sızdırmazlık parçası Pipet deliği sızdırmazlık parçası Silikon pipet Basınç tahliye silikonu	-10 °C ila 150 °C
Çelik	304 Östenitik paslanmaz çelik 06Cr19Ni10	Termos bardak dış yüzeyi	/
	316L Östenitik paslanmaz çelik 022Cr17Ni12Mo2	Termos bardak iç yüzeyi	

Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Çin'de Üretilmiştir

Kullanım Kılavuzu Sürümü: V1.0



Garanti Bildirimi

Bir Xiaomi tüketicisi olarak, belirli koşullar altında ek garantilerden faydalanırsınız. Xiaomi, ulusal tüketici yasalarınız tarafından sağlanan yasal garantilerin yerine değil, bunlara ek olarak sağlanan özel tüketici garantisi avantajları sunar. Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisiyle sunulan avantajlar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun: https://www.mi.com/global/support/warranty.
Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır. Tüketici garantisi kapsamında ve yasaların izin verdiği ölçüde Xiaomi, kendi takdirine bağlı olarak ürününüzü onarır, değiştirir veya iade eder. Normal aşınma ve yıpranma, mücbir sebepler, kullanıcı ihmali veya kusurundan kaynaklanan kötüye kullanım veya zararlar garanti kapsamında yer almaz.
Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.
Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.
Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir.
Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。
また、いつでも参照できるよう保管してください。

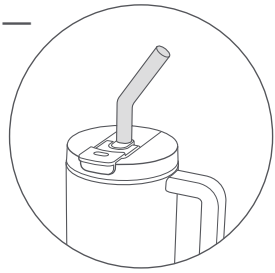
製品紹介



使い方

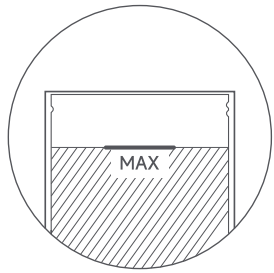
注意：初めて使用する前に必ずマグカップをしっかりと洗浄してください。
注意：火傷を防ぐため、タンブラーで 50℃ 以上の熱い飲み物を飲まないでください。

ストローの取り付け：ストロー穴カバーを開き、ストローの斜めの端をマグカップに挿入し、図を参照してシリコンストローの短い部分を露出したストローの上に置きます。



配置：マグカップを平らな場所に立て、口を上に向けます。

水の充填量：図に示すように、水が溢れて火傷や衣服の汚れの原因となるのを防ぐため、最大水位はマグカップ内壁にある MAX マークより下にしてください。



保温効力

試験条件：蓋を開け、空のタンブラーを温度 20℃±2℃の室内環境に 2 時間以上放置します。次に、100℃のお湯を蓋の底まで注ぎ、タンブラー内の水温が 95℃±1℃になるまで待ちます。すぐに蓋をしっかり閉めて計時を開始します。

保温効力：6 時間後 65℃以上。

保冷効力

試験条件：蓋を開け、空のタンブラーを温度20℃±2℃の室内環境に 2 時間以上放置します。次に、0℃の水を蓋の底まで入れ、タンブラー内の水温が 4℃±1℃になるまで待ちます。すぐに蓋をしっかり閉めて計時を開始します。

保冷効力：6 時間後 7℃以下。

注意：対象環境や飲み物の成分の違いにより、保温・保冷性能に約 2℃の偏差が生じる場合がありますが、これは正常です。

日常のお手入れ

タンブラーに飲料水以外の飲み物を入れた後は、臭いやカビを防ぐために、すぐにタンブラーを洗浄し、完全に乾燥させてください。

タンブラーの取り外し可能な部分は定期的に分解して徹底的に洗浄することをお勧めします。

洗浄するときは、食器用洗剤と柔らかいスポンジや布を使用してください。

注意事項

- 火傷を防ぐため、タンブラーは乳幼児の手の届かないところに保管してください。
- 危険を避けるため、運転中にマグカップで飲んだり食べたりしないでください。
- 使用前に、水漏れ、火傷、保温 / 保冷性能への影響を防ぐために、シーリングリングが正しく取り付けられていることを確認してください。

- 水を飲むときは、タンブラーを急激に傾けないでください。窒息や火傷を防ぐため、少しずつゆっくり飲んでください。
- あふれないように、タンブラーに飲み物を入れすぎないでください。
- 細菌の増殖を防ぐため、乳製品やベビーフードを長期間保管しないでください。
- 偶発的な怪我を防ぐため、ドライアイスや炭酸飲料をタンブラーに入れないでください。
- お茶、スープ、乳製品などの液体をボトルに入れるときは、長期間放置しないでください。液体が腐る可能性があります
- 油分の多い液体をボトルに入れるときは、長時間放置しないでください。ボトルに油汚れが付着する可能性があります。
- タンブラーを落としたり、ぶつけたり、強い衝撃を与えたりしないでください。表面にへこみができ、性能に影響が出る恐れがあります。
- 変色や変形を防ぐため、タンブラーを電気ヒーターやガスコンロなどの熱源の近くに置かないでください。
- タンブラーのどの部分も蒸したり煮たりしないでください。また、電子レンジ、食器洗い機、滅菌器、乾燥機で使用したり、洗浄したりしないでください。
- さびや腐食を防ぐため、タンブラーを鋭利なものでこすったり、漂白剤、研磨剤、研磨剤、塩素系洗剤で洗浄しないでください。
- 漏れや火傷を防ぐため、バッグに入れるときはタンブラーが垂直に保たれ、蓋がしっかりと閉まっていることを確認してください。

製品の仕様

製品名：Xiaomi ストロータンブラー
型番：XMXGB01PL
製品寸法：97 × 132 × 240 mm
実容量：1 L
カラー：ホワイト
本体重量：約 480 g
保温効力：65℃ 以上（6 時間）
保冷効力：7℃ 以下（6 時間）
製品の具体的な材質は次のとおりです：

材料の種類		使用方法	温度範囲
プラスチック	コポリエステル - トライタン	ストロー ふた	-10℃～95℃
シリコン	シリコーンゴム	シーリングリング ふたキャップシール ストロー穴シール シリコンストロー 圧力緩和シリコン	-10℃～150℃
鋼	304 オーステナイト系ステンレス鋼 06Cr19Ni10	マグカップ外壁	/
	316L オーステナイト系ステンレス鋼 022Cr17Ni12Mo2	マグカップ内壁	

製造元：Xiaomi Communications Co., Ltd.
所在地：#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
詳細については、www.mi.com をご覧ください。
中国製

説明書バージョン：V1.0

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。
製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomi の公式ウェブサイト（https://www.mi.com/jp/service/warranty/）を参照してください。また、Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター（0120-767-378　9:00 ～ 18:00 弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。
お問い合わせ先
Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター
フリーダイヤル：0120-767-378
受付時間：9:00 ～ 18:00(弊社規定休業日を除く)
Email：service.jp@support.mi.com
小米技術日本株式会社
東京都港区赤坂四丁目 15 番 1 号　赤坂ガーデンシティ 17 階
https://www.mi.com/jp

제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고
적절하게 보관하세요.

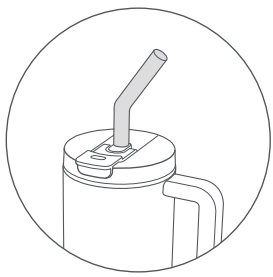
제품 소개



사용 방법

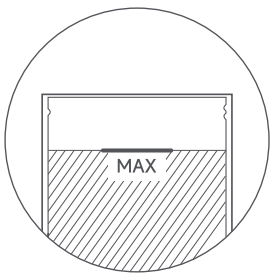
안내: 머그잔은 항상 처음 사용하기 전에 깨끗이 세척하세요.
주의: 화상을 입지 않도록 50℃ 이상의 뜨거운 음료를 마실 때는 머그잔을 사용하지 마세요.

빨대 설치하기: 빨대 구멍 마개를 열고 빨대의 비스듬한 끝을 머그컵에 삽입한 다음 그림을 참조하여 실리콘 빨대의 짧은 부분을 노출된 빨대 위에 올려놓으세요.



배치: 입구가 위를 향하도록 머그컵을 평평한 표면에 똑바로 세워 놓으세요.

물 채우기 양: 그림과 같이 최대 수위는 화상을 입거나 옷을 더럽힐 수 있는 넘침을 방지하기 위해 머그 내벽에 있는 MAX 표시보다 낮아야 합니다.



고온 유지 성능

검사 조건: 20℃ ± 5℃의 실내 환경에서 머그 뚜껑을 열고 빈 머그잔을 30분간 방치한 후 머그잔 뚜껑 하단 가장자리 선까지 100℃의 물을 넣고 머그잔의 물 온도가 95℃ ± 1℃로 떨어질 때까지 기다린 후 즉시 뚜껑을 단단히 닫고 타이밍을 시작하세요.

고온 유지 성능: 6시간이 지나면 물 온도는 55℃ 이상입니다.

냉온 유지 성능

검사 조건: 온도가 20℃ ± 5℃인 실내 환경에서 머그 뚜껑을 열고 빈 머그를 30분간 방치한 다음, 머그 뚜껑 하단 가장자리 선까지 0℃의 물을 넣고 머그의 물 온도가 4℃ ± 1℃까지 올라갈 때까지 기다린 후 즉시 머그 뚜껑을 단단히 닫고 타이밍을 시작하세요.

냉온 유지 성능: 6시간이 지나면 물 온도는 10℃ 이하입니다.

안내: 객관적인 환경이나 음료의 성분 차이로 인해 보온 및 보냉 성능은 약 2℃의 편차가 발생할 수 있으며, 이는 정상적인 현상입니다.

일상 유지 보수

머그에 식수 이외의 음료를 채운 후에는 냄새나 곰팡이가 생기지 않도록 즉시 세척하고 완전히 말려야 합니다.

머그의 분리 가능한 부분을 정기적으로 분해하여 제대로 세척하는 것을 권합니다.

세척할 때는 식기 전용 세제와 부드러운 스펀지 및 천과 같은 전용 세척 제품을 사용하세요.

주의사항

- 화상을 입지 않도록 머그를 유아와 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
- 운전 중에는 위험을 피하기 위해 머그를 마시거나 음식물을 섭취하는 데 사용하지 마세요.
- 사용하기 전에 누수, 화상 또는 보온/보냉 성능에 영향을 미치지 않도록 실링 링이 올바르게 설치되었는지 확인하세요.

- 물을 마실 때는 머그를 너무 급격하게 기울이지 마세요. 질식이나 화상을 입지 않도록 천천히 한 모금씩 마시세요.
- 음료가 넘치지 않도록 머그에 음료를 가득 채우지 마세요.
- 박테리아 번식을 방지하기 위해 유제품이나 이유식을 장기간 보관하지 마세요.
- 우발적인 부상을 방지하기 위해 머그에 드라이아이스나 탄산음료를 넣지 마세요.
- 머그에 차, 짠 수프, 유제품 등의 액체를 채울 때는 녹, 구멍, 부식을 방지하기 위해 제때 비우고 세척하세요.
- 머그에 기름기가 있는 액체를 채울 때는 머그잔에 닦을 수 없는 기름 얼룩이 생기지 않도록 제때에 비우고 세척하세요.
- 머그를 떨어뜨리거나 부딪히거나 강한 충격을 가하면 표면에 흠집이 생겨 성능에 영향을 줄 수 있으므로 주의하세요.
- 변색이나 변형을 방지하기 위해 머그를 전기 히터나 가스레인지와 같은 열원 근처에 두지 마세요.
- 머그의 어떤 부분도 찌거나 끓이지 마시고 전자레인지, 식기세척기, 살균기, 건조기에 사용하거나 세척하지 마세요.
- 녹이나 부식을 방지하기 위해 날카로운 물체로 머그를 문지르지 마시고 표백제, 연마제, 수세미, 염소 함유 세제를 사용하여 세척하지 마세요.
- 누수나 화상을 방지하기 위해 머그를 똑바로 세우고 뚜껑을 단단히 닫아 가방에 넣어야 합니다.

기본 사양

제품명: Xiaomi 스트로 머그
제품 모델: XMXGB01PL
제품 크기: 97 × 132 × 240 mm
용량: 1 L
색상: 화이트
제품 순 중량: 약 480 g
고온 유지 성능: 55℃ 초과 (6시간)
냉온 유지 성능: 10℃ 미만 (6시간)
제품 생산에 쓰인 재질 상세 안내:

식품 포장재		사용	온도 범위
플라스틱	코폴리에스테르-트라이탄	빨대 뚜껑	-10℃~ 95℃
실리콘	실리콘 고무	실링 링 리드 뚜껑 마개 빨대 구멍 마개 실리콘 빨대 압력 완화 실리콘	-10℃~ 150℃
강철	304 오스테나이트 스테인리스강 06Cr19Ni10	머그 외벽	/
	316L 오스테나이트 스테인리스강 022Cr17Ni12Mo2	머그 내벽	

제조자: Xiaomi Communications Co., Ltd.
주소: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.
중국 제조

사용 설명서 버전: V1.0

22
PAP

보증 안내

본 보증안내를 통해 법이 보증하는 귀하의 권리를 알려드립니다. 귀하의 권리를 완전히 이해하려면 귀하의 국가, 지역 또는 주의 법률을 참조하십시오. 법적 보증의 기간과 조건은 각각의 현지 법률에서 규정합니다. 본 제품을 Xiaomi에서 직접 구매한 경우, 소비자 품질 보증 혜택에 관한 더 상세한 정보는 Xiaomi 공식 웹사이트(https://www.mi.com/kr/support/warranty)를 참고해 주시기 바랍니다. 기타의 경우에는 판매자에게 문의해주십시오. 제품은 작동이 중단되거나 작동중 오류가 발생될수 있으며 이부분은 보증되지 않습니다. 제품 사용과 관련된 지침을 따르지 않아 발생하는 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 보증 기간 안에 하드웨어 결함을 발견할 경우, 해당 제품은 현지 법률에 따라 (1) 수리를 받거나, (2) 교체하거나, (3) 환불을 받을 수 있습니다. 통상적인 마모나 불가항력으로 인한 경우 또는 사용자의 부주의나 과실로 인해 발생한 손상은 보증 대상이 아닙니다. AS를 위한 연락처는 Xiaomi가 승인한 서비스망, Xiaomi 공식 대리점, 또는 귀하에게 제품을 판매한 최종 판매자입니다.

이 품질 보증은 홍콩과 대만에서는 적용되지 않습니다.

정식으로 수입되지 않은 제품, Xiaomi가 정식으로 제조하지 않은 제품, Xiaomi 또는 Xiaomi 공식 판매자로부터 정당하게 취득한 제품이 아닌 경우 이 보증이 적용되지 않습니다. 관련 법률에 따라서 제품을 판매한 비공식 판매자로부터 품질 보증 혜택을 받을 수 있습니다. 이에 대해서는 제품을 구매한 판매자에게 문의해 주시기 바랍니다.

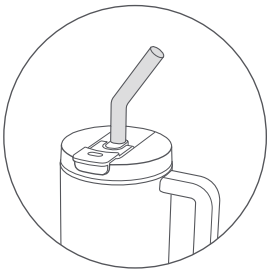
اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

نظرة عامة حول المنتج



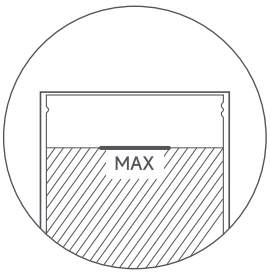
ما طريقة الاستخدام

ملاحظة: قم بتنظيف الكوب جيدا قبل الاستخدام الأول دائما.
تنبيه: لا تستخدم الكوب لشرب مشروبات ساخنة تزيد درجة حرارتها عن 50 درجة مئوية لتجنب الحروق.



تركيب الشفاطة: افتح غطاء فتحة الشفاطة، أدخل الطرف المائل من الشفاطة في الكوب، ثم ارجع إلى الشكل لوضع الجزء القصير من شفاطة سيليكون فوق الشفاطة المكشوفة.

وضع الكوب: ضع الكوب بشكل عمودي على سطح مستو مع توجيه الفوهة للأعلى.



كمية تعبئة الماء: كما هو موضح في الشكل، يجب أن يكون الحد الأقصى لمستوى الماء أقل من علامة MAX على الجدار الداخلي للكوب لتجنب الفيضان الذي قد يتسبب في حروق أو تلطيخ الملابس.

أداء العزل الساخن

شروط الاختبار: في بيئة داخلية تبلغ درجة حرارتها 20 درجة مئوية ± 5 درجة مئوية، افتح غطاء الكوب واترك الكوب الفارغ لمدة 30 دقيقة، ثم أضف ماء بدرجة حرارة 100 درجة مئوية إلى خط الحافة السفلية لغطاء الكوب، وانتظر حتى تنخفض درجة حرارة الماء في الكوب إلى 95 درجة مئوية ± 1 درجة مئوية، وأغلق غطاء الكوب بإحكام على الفور وابدأ عملية التوقيت.

أداء العزل الساخن: بعد 6 ساعات، تكون درجة حرارة الماء أعلى من 55 درجة مئوية.

أداء العزل البارد

شروط الاختبار: في بيئة داخلية تبلغ درجة حرارتها 20 درجة مئوية ± 5 درجة مئوية، افتح غطاء الكوب واترك الكوب الفارغ لمدة 30 دقيقة، ثم أضف ماء بدرجة حرارة 0 درجة مئوية إلى خط الحافة السفلية لغطاء الكوب، وانتظر حتى ترتفع درجة حرارة الماء في الكوب إلى 4 درجة مئوية ± 1 درجة مئوية، وأغلق غطاء الكوب بإحكام على الفور وابدأ عملية التوقيت.

أداء العزل البارد: بعد 6 ساعات، تكون درجة حرارة الماء أقل من 10 درجة مئوية.

ملاحظة: بسبب الاختلافات في البيئة الموضوعية أو مكونات المشروبات، قد يخضع أداء العزل الساخن والبارد لانحراف بحوالي 2 درجة مئوية، وهذا أمر طبيعي.

العناية والصيانة

بعد ملء الكوب بمشروبات أخرى غير مياه الشرب، تأكد من تنظيف الكوب على الفور وتجفيفه تماما لتجنب الرائحة أو العفن.

يوصى بفك وتنظيف الأجزاء القابلة للفصل من الكوب بعمق بشكل منتظم.

عند التنظيف، استخدم منظفا مخصصا لأدوات المائدة، و منتجات تنظيف خاصة مثل الإسفنج والأقمشة الناعمة.

التدابير الوقائية

- احفظ الكوب بعيدا عن متناول الرضع والأطفال لتجنب الحروق.
- لا تستخدم الكوب للشرب أو الأكل أثناء القيادة لتجنب التسبب بخطر.
- قبل الاستخدام، تأكد من تثبيت حلقة الإغلاق المحكم بشكل صحيح لتجنب تسرب الماء أو الحروق أو التأثير على أداء العزل الساخن/ البارد.
- عند شرب الماء، لا تميل الكوب بشكل حاد جدا. اشرب ببطء

وبرشفات صغيرة لتجنب الاختناق أو الحروق.

- لا تفرط في ملء الكوب بالمشروبات لتجنب الفيضان.
- لا تحفظ منتجات الألبان أو أغذية الأطفال لفترة طويلة من الوقت لمنع نمو البكتيريا.
- لا تضع الثلج الجاف أو المشروبات الغازية في الكوب لتجنب التعرض لإصابة عرضية.
- عند ملء الكوب بسوائل مثل الشاي أو الشوربات المالحة أو منتجات الألبان، حاول إفراغه وتنظيفه في الوقت المناسب لتجنب الصدأ أو الثقوب أو التآكل.
- عند ملء الكوب بسوائل زيتية، حاول إفراغه وتنظيفه في الوقت المناسب لمنع تكون بقع زيتية على الكوب لا يمكن تنظيفها.
- تجنب إسقاط الكوب أو صدمه أو تعرضه لصدمات قوية لمنع حدوث خدوش على السطح قد تؤثر على أدائه.
- لا تضع الكوب بالقرب من مصادر الحرارة مثل السخانات الكهربائية أو مواقد الغاز لتجنب تغير اللون أو التشوه.
- لا تقم بتبخير أو غلي أي جزء من الكوب، ولا تستخدمه أو تنظفه في الميكروويف أو غسالة الأطباق أو المعقم أو المجفف.
- لا تستخدم أدوات حادة لفرك الكوب، ولا تستخدم مواد التبييض أو المسحوق الكاشط أو مسحوق الفرك أو المنظفات المحتوية على الكلور لتنظيفه لتجنب الصدأ أو التآكل.
- من فضلك أحرص أن يظل الكوب في وضع عمودي وأن الغطاء مغلق بإحكام عند وضعه في الحقيبة لتجنب التسرب أو الحروق.

المواصفات

الاسم: كوب الشفاطة من Xiaomi
الطراز: XMXGB01PL
أبعاد المنتج: 97 × 132 × 240 ملم
السعة: 1 لتر
اللون: أبيض
الوزن الصافي: 480 جرام تقريبا
أداء العزل الساخن: أعلى من 55 درجة مئوية (6 ساعات)
أداء العزل البارد: أقل من 10 درجة مئوية (6 ساعات)
المواد المحددة المصنوع منها المنتج هي كما يلي:

المواد الملامسة للأغذية		الاستخدام	نطاق درجة الحرارة
بلاستيك	كوبوليستر-تريتان	الشفاطة الغطاء	-10 إلى 95 درجة مئوية
سيليكون	مطاط سيليكون	حلقة الإغلاق المحكم حلقة رأس الغطاء غطاء فتحة الشفاطة شفاطة سيليكون سيليكون تخفيف الضغط	-10 إلى 150 درجة مئوية
الفولاذ	304 الفولاذ المقاوم للصدأ الأوستنيتي 06Cr19Ni10	الجدار الخارجي للكوب	/
	316L الفولاذ المقاوم للصدأ الأوستنيتي 022Cr17Ni12Mo2	الجدار الداخلي للكوب	

الجهة المصنعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
صنع في الصين

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

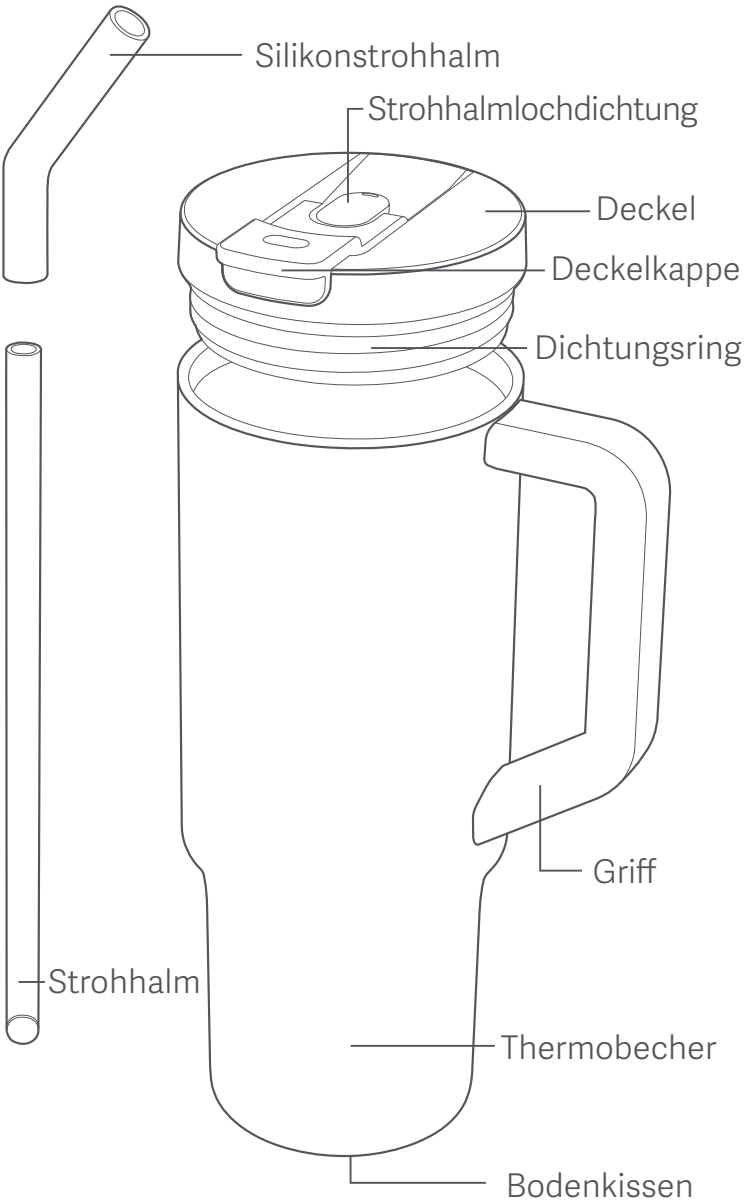


إشعار الضمان

بصفتك مستهلكا لدى Xiaomi ، يمكنك الاستفادة من الضمانات الإضافية بموجب شروط معينة. تقدم Xiaomi مزايا ضمان استهلاكية محددة بالإضافة إلى، وليس بدلا من، أي ضمانات قانونية ينص عليها قانون المستهلك الوطني. يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان الاستهلاكي، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي https://www.mi.com/global/support/warranty.
باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي.
بموجب الضمان الاستهلاكي، وإلى أقصى حد يسمح به القانون، ستقوم Xiaomi، حسب تقديرها، بإصلاح منتجك أو استبداله أو إرجاعه. لا يشمل الضمان التلف او التمزق العادي أو القوة القاهرة أو سوء الاستخدام أو التلف الناجم عن إهمال المستخدم أو خطأه. يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.
لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.
لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

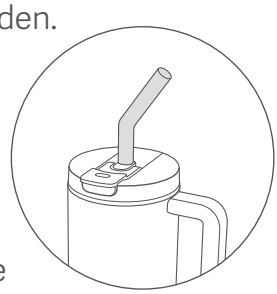
Produktübersicht



Verwendung

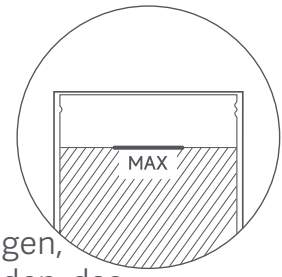
Hinweis: Reinigen Sie den Thermobecher vor der ersten Verwendung immer gründlich.

VORSICHT: Verwenden Sie den Thermobecher nicht, um heiße Getränke über 50 °C zu trinken, um Verbrennungen zu vermeiden.



Installation des Strohhalms: Öffnen Sie das Strohhalmloch, stecken Sie das abgeschrägte Ende des Strohhalms in den Thermobecher und sehen Sie dann in der Abbildung nach, wie Sie den kurzen Teil des Silikonstrohhalms über den freiliegenden Strohhalm stülpen.

Aufstellung: Stellen Sie den Thermobecher aufrecht auf eine ebene Fläche, sodass die Öffnung nach oben zeigt.



Füllmenge: Wie in der Abbildung gezeigt, sollte der maximale Wasserstand unterhalb der MAX-Markierung an der Thermobecherinnenwand liegen, um ein Überlaufen zu vermeiden, das Verbrennungen oder Flecken auf der Kleidung verursachen kann.

Wärmeisolationsleistung

Testbedingungen: Öffnen Sie in einem Innenbereich mit einer Temperatur von 20 °C ± 5 °C den Thermobecherdeckel und lassen Sie den leeren Thermobecher 30 Minuten stehen. Fügen Sie dann 100 °C heißes Wasser bis zur Unterkante des Thermobecherdeckels hinzu und warten Sie, bis die Wassertemperatur im Thermobecher auf 95 °C ± 1 °C gesunken ist. Schließen Sie dann sofort den Thermobecherdeckel fest und starten Sie die Zeitmessung.

Wärmeisolierung: Nach 6 Stunden beträgt die Wassertemperatur über 55 °C.

Kälteisolationsleistung

Testbedingungen: Öffnen Sie in einem Innenbereich mit einer Temperatur von 20 °C ± 5 °C den Thermobecherdeckel und lassen Sie den leeren Thermobecher 30 Minuten stehen. Fügen Sie dann 0 °C warmes Wasser bis zur Unterkante des Thermobecherdeckels hinzu und warten Sie, bis die Wassertemperatur im Thermobecher auf 4 °C ± 1 °C angestiegen ist. Schließen Sie dann sofort den Thermobecherdeckel fest und starten Sie die Zeitmessung.

Kälteisolierung: Nach sechs Stunden liegt die Wassertemperatur unter 10 °C.

Hinweis: Aufgrund von Unterschieden in der objektiven Umgebung oder den Zutaten der Getränke kann die Wärme- und Kälteisolierung um über 2 °C abweichen, was normal ist.

Pflege und Wartung

Stellen Sie nach dem Einfüllen von Getränken in den Thermobecher sicher, dass Sie den Thermobecher sofort reinigen und gründlich trocknen, um Gerüche oder Schimmel zu vermeiden.

Es wird empfohlen, die abnehmbaren Teile des Thermobechers regelmäßig zu zerlegen und gründlich zu reinigen.

Verwenden Sie zum Reinigen ein für Geschirr geeignetes Reinigungsmittel und spezielle Reinigungsprodukte wie weiche Schwämme und Tücher.

Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie den Thermobecher außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Thermobecher nicht zum Trinken oder Essen, während Sie fahren, um keine Gefahr zu verursachen.

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Dichtungsring korrekt installiert ist, um ein Auslaufen von Wasser, Verbrennungen oder Beeinträchtigungen der Wärme-/Kälteisolierung zu vermeiden.
- Neigen Sie den Thermobecher beim Trinken nicht zu stark. Trinken Sie langsam in kleinen Schlucken, um ein Verschlucken oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Füllen Sie den Thermobecher nicht zu voll, um ein Überlaufen zu vermeiden.
- Speichern Sie keine Milchprodukte oder Babynahrung über einen längeren Zeitraum, um das Wachstum von Bakterien zu vermeiden.
- Füllen Sie kein Trockeneis oder kohlensäurehaltige Getränke in den Thermobecher, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn Sie den Thermobecher mit Flüssigkeiten wie Tee, salzigen Suppen oder Milchprodukten füllen, versuchen Sie, ihn rechtzeitig zu leeren und zu reinigen, um Rost, Löcher oder Korrosion zu vermeiden.
- Wenn Sie den Thermobecher mit öligen Flüssigkeiten füllen, versuchen Sie, ihn rechtzeitig zu leeren und zu reinigen, um zu vermeiden, dass sich Ölflecken auf dem Thermobecher bilden, die nicht mehr zu entfernen sind.
- Vermeiden Sie es, den Thermobecher fallen zu lassen, zu stoßen oder starken Stößen auszusetzen, um zu vermeiden, dass die Oberfläche des Thermobechers verbeult wird, was die Leistung beeinträchtigen kann.
- Stellen Sie den Thermobecher nicht in die Nähe von Wärmequellen wie elektrischen Heizungen oder Gasherden, um Verfärbungen oder Verformungen zu vermeiden.
- Setzen Sie den Thermobecher nicht Dampf oder Hitze aus, und verwenden oder reinigen Sie ihn nicht in der Mikrowelle, im Geschirrspüler, im Sterilisator oder im Trockner.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um den Thermobecher zu reinigen, und

verwenden Sie keine Bleichmittel, Scheuerpulver, Scheuerpulver oder chlorhaltigen Reinigungsmittel, um Rost oder Korrosion zu vermeiden.

- Bitte stellen Sie sicher, dass der Thermobecher aufrecht steht und der Deckel fest verschlossen ist, wenn er in die Tasche eingesetzt wird, um ein Auslaufen oder Verbrennungen zu vermeiden.

Spezifikationen

Bezeichnung: Xiaomi Thermobecher mit Strohhalm
Modell: XMXGB01PL
Artikelmaße: 97 × 132 × 240 mm
Fassungsvermögen: 1 l
Farbe: Weiß
Nettogewicht: Etwa 480 g
Wärmeisolierung: über 55 °C (6 Stunden)
Kälteisolierung: unter 10 °C (6 Stunden)
Das Produkt wurde aus folgenden Materialien hergestellt:

Lebensmittelkontaktmaterialien		Verwendung	Temperaturbereich
Kunststoff	Copolyester-Tritan	Strohhalm Deckel	-10 °C bis 95 °C
Silikon	Silikongummi	Dichtungsring Deckelverschluss Strohhalmlochdichtung Silikonstrohhalm Silikon-Druckentlastung	-10 °C bis 150 °C
Stahl	304 Austenitischer Edelstahl 06Cr19Ni10	Thermobecher-außenwand	/
	316L Austenitischer Edelstahl 022Cr17Ni12Mo2	Thermobecher-innenwand	

Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hergestellt in China

Bedienungsanleitung-Version: V1.0

22
PAP

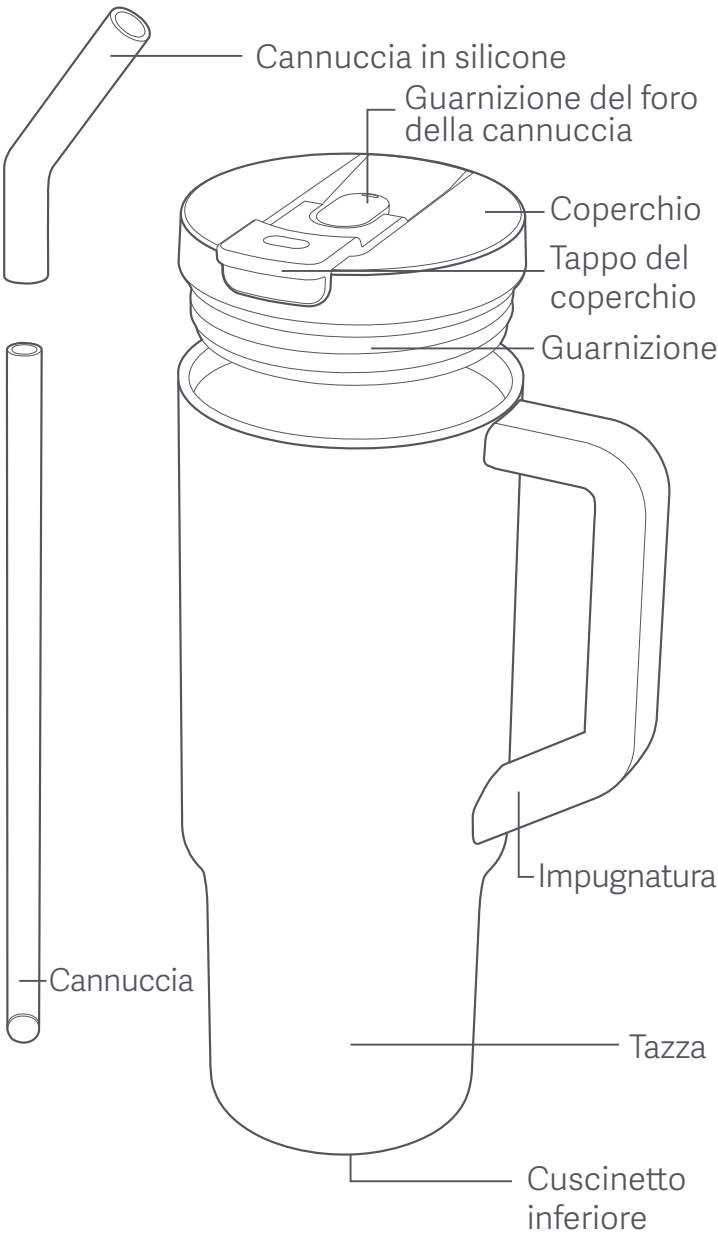
Garantieerklärung

Unter bestimmten Voraussetzungen profitieren Sie als Xiaomi-Kunde von zusätzlichen Garantien. Xiaomi bietet Verbrauchern spezielle Garantieleistungen zusätzlich zur und nicht anstelle der durch das jeweilige nationale Verbraucherrecht festgelegten gesetzlichen Gewährleistung. Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter https://www.mi.com/global/support/warranty. Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt. Im Rahmen der Verbrauchergarantie wird Xiaomi das Produkt, soweit gesetzlich zulässig, nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis erstatten. Normale Abnutzung, höhere Gewalt, Missbrauch oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Verschulden des Benutzers verursacht wurden, unterliegen nicht der Garantie. Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person. Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

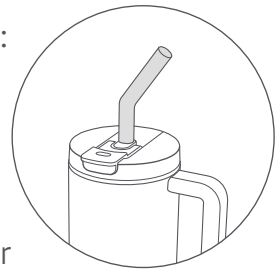
Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Panoramica del prodotto



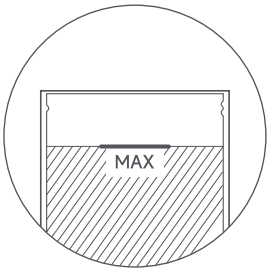
Come utilizzare

Nota: pulire sempre accuratamente la tazza prima del primo utilizzo.
ATTENZIONE: non utilizzare la tazza per bere bevande calde oltre i 50°C per evitare ustioni.



Installazione della cannuccia: aprire la guarnizione del foro della cannuccia, inserire l'estremità smussata della cannuccia nella tazza, quindi fare riferimento alla figura per inserire la parte corta della cannuccia in silicone sulla cannuccia esposta.

Posizionamento: mettere la tazza in posizione verticale su una superficie piana con l'apertura rivolta verso l'alto.



Quantità d'acqua: come mostrato nella figura, il livello massimo dell'acqua deve essere al di sotto del segno MAX sulla parete interna della tazza, per evitare un traboccamento che potrebbe causare ustioni o macchiare i vestiti.

Prestazioni di isolamento del calore

Condizioni del test: in un ambiente interno con una temperatura di 20°C ± 5°C, aprire il coperchio della tazza e lasciarla vuota per 30 minuti, quindi aggiungere acqua a 100°C fino alla linea del bordo inferiore del coperchio della tazza e attendere che la temperatura dell'acqua nella tazza scenda a 95°C ± 1°C, chiudere immediatamente il coperchio della tazza e avviare il cronometraggio.

Prestazioni di isolamento del calore: dopo 6 ore, la temperatura dell'acqua è superiore a 55°C.

Prestazioni di isolamento del freddo

Condizioni del test: in un ambiente interno con una temperatura di 20°C ± 5°C, aprire il coperchio della tazza e lasciarla vuota per 30 minuti, quindi aggiungere acqua a 0°C fino alla linea del bordo inferiore del coperchio della tazza e attendere che la temperatura dell'acqua nella tazza salga a 4°C ± 1°C, chiudere immediatamente il coperchio della tazza e avviare il cronometraggio.

Prestazioni di isolamento del freddo: dopo sei ore, la temperatura dell'acqua è inferiore a 10°C.

Nota: a causa di differenze nell'ambiente oggettivo o negli ingredienti delle bevande, le prestazioni di isolamento del calore e del freddo possono subire una deviazione di circa 2°C, il che è normale.

Cura e manutenzione

Dopo aver riempito la tazza con bevande diverse dall'acqua potabile, assicurarsi di pulirla subito e di asciugarla accuratamente per evitare odori o muffe.

Si consiglia di smontare e pulire a fondo regolarmente le parti rimovibili della tazza.

Per la pulizia, utilizzare un detergente per stoviglie e prodotti specifici per la pulizia come spugne e panni morbidi.

Precauzioni

- Tenere la tazza fuori dalla portata di bambini e neonati per evitare scottature.
- Non utilizzare la tazza per bere o mangiare durante la guida per evitare di causare pericoli.
- Prima dell'uso, assicurarsi che la guarnizione sia installata correttamente per evitare perdite d'acqua, ustioni o compromettere le prestazioni di isolamento del caldo/freddo.

- Quando si beve l'acqua, non inclinare la tazza troppo bruscamente. Bere lentamente a piccoli sorsi per evitare di soffocare o bruciarsi.
- Non riempire troppo la tazza con bevande per evitare che trabocchi.
- Non conservare prodotti caseari o alimenti per bambini per un periodo di tempo prolungato, per evitare la crescita di batteri.
- Non introdurre ghiaccio secco o bevande gassate nella tazza per evitare lesioni accidentali.
- Quando si riempie la tazza con liquidi come tè, zuppe salate o prodotti caseari, cercare di svuotarla e pulirla in tempo per evitare ruggine, perforazioni o corrosione.
- Quando si riempie la tazza con liquidi oleosi, cercare di svuotarla e pulirla in tempo per evitare che si formino macchie di olio sulla tazza che non possono essere pulite.
- Evitare di far cadere, urtare o colpire con forza la tazza per non causare ammaccature sulla superficie che potrebbero comprometterne le prestazioni.
- Non posizionare la tazza vicino a fonti di calore come stufe elettriche o fornelli a gas per evitare che si scolorisca o si deformi.
- Non cuocere a vapore o bollire alcuna parte della tazza e non utilizzarla o pulirla in microonde, lavastoviglie, sterilizzatore o asciugatrice.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per strofinare la tazza e non utilizzare candeggina, polvere abrasiva o detergenti contenenti cloro per pulirla, per evitare ruggine o corrosione.
- Assicurarsi che la tazza rimanga in posizione verticale e che il coperchio sia ben chiuso quando viene riposta nella borsa per evitare perdite o bruciature.

Specifiche tecniche

Nome: Xiaomi Straw Mug
Modello: XMXGB01PL
Dimensioni articolo: 97 × 132 × 240 mm
Capacità: 1 L
Colore: bianco
Peso netto: circa 480 g
Prestazioni di isolamento del caldo: sopra i 55°C (6 ore)
Prestazioni di isolamento del freddo: sotto i 10°C (6 ore)
I materiali specifici di cui è composto il prodotto sono i seguenti:

Materiali a contatto con gli alimenti		Uso	Intervallo di temperatura
Plastica	Copoliestere-Tritan	Cannuccia Coperchio	Da -10°C a 95°C
Silicone	Gomma siliconica	Guarnizione Guarnizione del tappo del coperchio Guarnizione del foro della cannuccia Cannuccia in silicone Silicone per la riduzione della pressione	Da -10°C a 150°C
Acciaio	Acciaio inossidabile austenitico 304 06Cr19Ni10	Parete esterna della tazza	/
	Acciaio inossidabile austenitico 316L 022Cr17Ni12Mo2	Parete interna della tazza	

Scatola	Manuale	Pellicola
PAP 20	PAP 22	CPE 7
carta	carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo correotto		

Avviso sulla garanzia

Il consumatore Xiaomi può usufruire di garanzie aggiuntive a determinate condizioni. Xiaomi offre specifici vantaggi di garanzia per il consumatore in aggiunta, e non in sostituzione, di qualsiasi garanzia legale stabilita dal diritto nazionale sulla protezione dei consumatori. La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al Paese o alla regione dell'acquisto originale. In base alla garanzia dei consumatori, nella misura massima consentita dalla legge, Xiaomi riparerà, sostituirà o rimborserà il prodotto a sua discrezione. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura, cause di forza maggiore, uso improprio o danni causati da negligenza o errori da parte dell'utente. La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan.

I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.

Produttore: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Prodotto in Cina

Versione manuale utente: V1.0



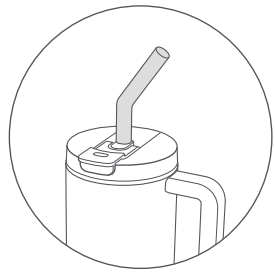
Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Опис продукту



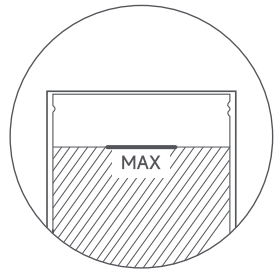
Як використовувати

Примітка: завжди ретельно мийте кухоль перед першим використанням.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: не використовуйте кухоль для пиття гарячих напоїв вище 50 °C, щоб уникнути опіків.



Встановлення соломинки: відкрийте ущільнювач отвору для соломинки, вставте скошений кінець соломинки в кухоль, потім зверніться до малюнка, щоб покласти коротку частину силіконової соломинки на відкриту соломинку.

Розташування: поставте кухоль вертикально на плоску поверхню горловиною догори.



Обсяг заповнення водою: як показано на малюнку, максимальний рівень води має бути нижче позначки MAX на внутрішній стінці кухля, щоб уникнути переливання, яке може призвести до опіків або забруднення одягу.

Властивості теплоізоляції

Умови тестування: у приміщенні з температурою 20 °C ± 5 °C відкрийте кришку кухля та залиште порожній кухоль на 30 хвилин, потім додайте воду 100 °C до лінії нижнього краю кришки кухля та зачекайте, поки температура води в кухлі знизиться до 95 °C ± 1 °C, негайно щільно закрийте кришку кухля та почніть відлік часу.

Властивості теплоізоляції: через 6 годин температура води вище 55 °C.

Властивості холодоізоляції

Умови тестування: у приміщенні з температурою 20 °C ± 5 °C відкрийте кришку кухля та залиште порожній кухоль на 30 хвилин, потім додайте воду 0 °C до лінії нижнього краю кришки кухля та зачекайте, поки температура води в кухлі підніметься до 4 °C ± 1 °C, негайно щільно закрийте кришку кухля та почніть відлік часу.

Властивості холодоізоляції: через шість годин температура води нижче 10 °C.

Примітка: через різницю в об'єктивному середовищі або інгредієнтах напоїв властивості тепло- та холодоізоляції можуть відрізнятися приблизно на 2 °C, що є нормальним.

Догляд і технічне обслуговування

Після наповнення кухля іншими напоями, окрім питної води, негайно очистіть кухоль і ретельно висушіть його, щоб уникнути запаху або цвілі.

Рекомендується регулярно розбирати і глибоко чистити знімні частини кухля.

Під час чищення використовуйте миючий засіб, призначений для посуду, а також спеціальні миючі засоби, такі як м'які губки та ганчірки.

Правила безпеки

- Зберігайте кухоль у недоступному для дітей місці, щоб уникнути опіків.
- Не використовуйте кухоль, щоб пити чи їсти під час водіння, щоб уникнути небезпеки.
- Перед використанням переконайтеся, що ущільнювальне кільце встановлено правильно, щоб уникнути витоку води, опіків або впливу навластивості холодо\ теплоізоляції.

- П'ючи воду, не нахиляйте кухоль занадто різко. Пийте повільно маленькими ковтками, щоб уникнути задухи або опіків.
- Не переповнюйте кухоль напоями, щоб уникнути переливання.
- Не зберігайте молочні продукти або дитяче харчування протягом тривалого часу, щоб запобігти розвитку бактерій.
- Не кладіть в кухоль сухий лід або газовані напої, щоб уникнути випадкових травм.
- Наповнюючи кухоль такими рідинами, як чай, солоні супи або молочні продукти, намагайтеся вчасно спорожнити та очистити його, щоб уникнути іржі, перфорації чи корозії.
- Наповнюючи кухоль маслянистими рідинами, намагайтеся вчасно спустошувати та очищати його, щоб на кухлі не утворювалися масляні плями, які неможливо очистити.
- Уникайте падінь, штовхань або сильних ударів по кухлю, щоб запобігти утворенню вм'ятин на поверхні, які можуть вплинути на його роботу.
- Не ставте кухоль поблизу джерел тепла, таких як електричні обігрівачі або газові плити, щоб уникнути зміни кольору або деформації.
- Не обробляйте парою та не кип'ятіть жодну частину кухля, не використовуйте та не мийте його в мікрохвильовій печі, посудомийній машині, стерилізаторі чи сушарці.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення кухля та не використовуйте відбілювач, абразивний порошок, чистячий порошок або мийні засоби, що містять хлор, щоб очистити його, щоб уникнути іржі чи корозії.
- Коли поміщаєте кухоль в сумку, переконайтеся, що кухоль залишається у вертикальному положенні, а кришка щільно закрита, щоб уникнути витоку або опіків.

Характеристики

Назва: Кухоль з соломинкою Xiaomi Straw Mug
Модель: XMXGB01PL
Розміри виробу: 97 × 132 × 240 мм
Ємність: 1 Л
Колір: білий
Вага нетто: приблизно 480 г
Властивості теплоізоляції: вище 55 °C (6 годин)
Властивості холодоізоляції: нижче 10 °C (6 годин)
Конкретні матеріали, з яких виготовлено продукт, наступні:

Матеріали, що контактують з харчовими продуктами		Використання	Діапазон температур
Пластмаса	Кополіестер-Тритан	Соломинка Кришка	Від -10 °C до 95 °C
Силікон	Силіконова гума	Ущільнювальне кільце Ущільнювач ковпачка кришки Ущільнювач отвору для соломинки Силіконова соломинка Силікон для зняття тиску	Від -10 °C до 150 °C
Сталь	304 Аустенітна нержавіюча сталь 06Cr19Ni10	Зовнішня стінка кухля	/
	Аустенітна нержавіюча сталь 316L 022Cr17Ni12Mo2	Внутрішня стінка кухля	

Виробник: Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд.
Адреса: #019, 9тх Флоор, Білдінг 6, 33 Сіерці Міддл Роад, Хайдян Дістрікт, Пекін, 100085, Китай
Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Виготовлено в Китаї

Версія посібника користувача: V1.0

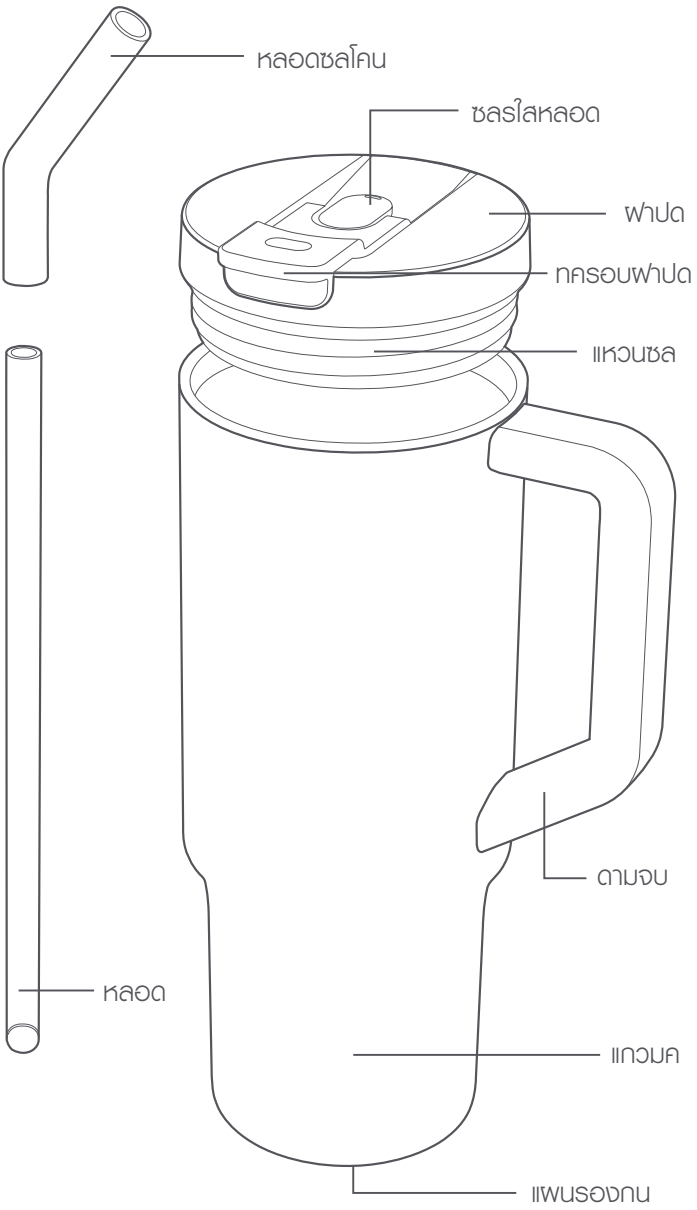


Повідомлення про гарантію

Як клієнт компанії Xiaomi ви можете за певних обставин скористатися додатковими гарантіями. Компанія Xiaomi пропонує клієнтам додаткові гарантійні послуги, що доповнюють, але не виключають обов'язкове гарантійне обслуговування, передбачене на законодавчому рівні. Строки та умови гарантійного обслуговування, передбачені законодавством, регулюються відповідними законами. Докладну інформацію про додаткове гарантійне обслуговування див. на офіційному сайті Xiaomi: https://www.mi.com/global/support/warranty.
Якщо це не заборонено законом і якщо компанія Xiaomi не обіцяла інше, післяпродажні послуги буде обмежено країною або регіоном первісного придбання. Згідно з чинним законодавством про надання гарантійних послуг споживачам компанія Xiaomi має право діяти на свій розсуд: ремонтувати продукт, замінювати новим або відшкодовувати його вартість. Гарантійне обслуговування не поширюється на звичайний експлуатаційний знос, форс-мажорні обставини, неналежне використання або пошкодження через недбалість користувача. Контактна особа з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-якою особою з авторизованої сервісної мережі Xiaomi, авторизованим дистриб'ютором Xiaomi або кінцевим постачальником, який продав продукт вам. У раз виникнення запитань звертайтеся до відповідної особи, яку може вказати Xiaomi.
Поточні гарантії не застосовуються в Гонконгу й на Тайвані.
На продукти, які не було належним чином імпортовано та/або не було належним чином вироблено компанією Xiaomi та/або не було належним чином придбано в компанії Xiaomi або офіційного продавця Xiaomi, ці гарантії не поширюються. Згідно з чинним законодавством ви можете мати право на гарантії від неофіційного роздрібного продавця, який продав продукт. Тому Xiaomi пропонує вам звернутися до роздрібного продавця, у якого ви придбали продукт.

กรณาอานคมอฉบบนใหละเอยดกอนใชงาน และควรเกบไวใชอางองในอนาคต

ภาพรวมผลตภณฑ

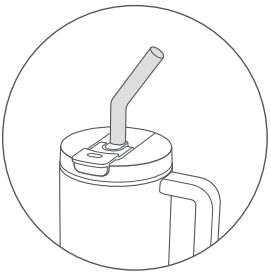


วธการใชงาน

หมายเหต: ทาความสะอาดแกวมคอยางทวถงกอนทจะใชงานครงแรกอยเสมอ

ขอควรระวง: หามใชแกวมคในการดมเครองดมรอนทมอณหภมสงกวา 50°C เพอหลกเลยงการถกลวก

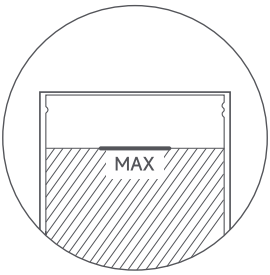
การใสหลอด: เปดซลรใสหลอด ใสปลายดานเอยงของหลอดเขาไปในแกวมค จากนนดทภาพเพอใสสวนสนของหลอดซลโคนไวเหนอหลอดทเปดเผยใหเหน



การวาง: วางแกวมคใหตงตรงบนพนผวทเรยบโดยหงายปากขนดานบน

ปรมาณการเตมนา: ตามทแสดงในภาพ ระดบนาสงสดจะตองตากวาเครองหมาย

MAX บนพนงดานในของแกวมคเพอหลกเลยงไมใหนาลนซงอาจทาใหเกดการถกลวกหรอทาใหเสอผาเปอนได



ประสทธภาพของฉนวนเกบความรอน

เงอนไขการทดสอบ: ในสภาพแวดลอมในอาคารทอณหภม 20°C ± 5°C เปดฝาปดแกวมค และวางแกวมคเปลาทงไว 30 นาท จากนนจงเตมนาทอณหภม 100°C ใหถงเสนขอบดานลางของฝาปดแกวมค และรอจนกระทงอณหภมของนาในแกวมคลดลงเหลอ 95°C ± 1°C ปดฝาปดแกวมคใหสนททนท และจบเวลา

ประสทธภาพของฉนวนเกบความรอน: หลงจากผานไป 6 ชวโมง อณหภมของนาจะสงกวา 55°C

ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความเย็น

เงื่อนไขการทดสอบ: ในสภาพแวดล้อมในอาคารที่อุณหภูมิ 20°C ± 5°C เปิดฝาปิดแก้วน้ำ และวางแก้วน้ำเปล่าทิ้งไว้ 30 นาที จากนั้นจึงเติมน้ำที่อุณหภูมิ 0°C ให้ถึงเส้นขอบด้านล่างของฝาปิดแก้วน้ำ และรอจนกระทั่งอุณหภูมิของน้ำในแก้วน้ำสูงถึง 4°C ± 1°C ปิดฝาปิดแก้วน้ำให้สนิทแน่น และเริ่มจับเวลา

ประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความเย็น: หลังจากผ่านไปหกชั่วโมง อุณหภูมิของน้ำจะต่ำกว่า 10°C

หมายเหตุ: เนื่องจากความแตกต่างของสภาพแวดล้อมเป็นหยาดหรือส่วนผสมของเครื่องดื่มประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความร้อนและฉนวนเก็บความเย็นจึงอาจมีความเบี่ยงเบนประมาณ 2°C ซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ

การดูแลและการบำรุงรักษา

หลังจากใช้แก้วน้ำในการบรรจุเครื่องดื่มอื่นแล้วไม่ใช่น้ำดื่ม คุณจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ทำความสะอาดแก้วน้ำแล้วและเช็ดแก้วน้ำให้แห้งอย่างทั่วถึงเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดกลิ่นหรือเชื้อรา

แนะนำให้คุณถอดชิ้นส่วนและทำความสะอาดชิ้นส่วนที่สามารถถอดออกได้ของแก้วน้ำอย่างทั่วถึงเป็นประจำ

เมื่อทำความสะอาดใช้สารซักฟอกสำหรับเครื่องใช้บนโต๊ะอาหารและผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดพิเศษ เช่น ฟองน้ำและผ้านุ่มๆ

ข้อควรระวัง

- เก็บแก้วน้ำให้พ้นจากมือเด็กและเด็กเพื่อหลีกเลี่ยงการถูกลวก
- ห้ามใช้แก้วน้ำในการดื่มหรือกินอาหารขณะขับรถเพื่อหลีกเลี่ยงการทำให้เกิดอันตราย
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ใส่แหวนซิลอย่างถูกต้องก่อนที่จะใช้งานเพื่อป้องกันการรั่วซึมของน้ำ การถูกลวก หรือการส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพของฉนวนเก็บความร้อน/ความเย็น
- เมื่อดื่มน้ำ ห้ามเอียงแก้วน้ำแรงๆ ดื่มน้ำช้าๆ โดยการจิบน้ำครั้งละเล็กน้อยเพื่อหลีกเลี่ยงการสำลักหรือการถูกลวก

- หามเตมนาใสแกวมคมากเกนไปเพอปองกนนาลน
- หามใสพลตภณฑจากนมหรออาหารเดกไวในแกวมคเปนเวลานานเพอปองกนการเจรญเตบโตของแบคทเรย
- หามเตมนาแขงแหงหรอเครองดมอดลมลงในแกวมคเพอหลกเลยงการบาดเจบจากอบตเหต
- เมอใสของเหลวประเภทตางๆ ลงในแกวมค เชน ชา ซปรสเคม หรอผลตภณฑจากนม พยายามเทกงและทาความสะอาดแกวมคทนทเพอหลกเลยงการเกดสนม การเปนรพรน หรอการกดกรอน
- เมอใสของเหลวทมนามนประเภทตางๆ ลงในแกวมค พยายามเทกงและทาความสะอาดแกวมคทนทเพอปองกนไมใหเกดคราบนามนบนแกวมคในบรเวณทไมสามารถทาความสะอาดได
- หลกเลยงการทาตก การปะทะ หรอการกระแทกแกวมคอยางรนแรงเพอปองกนไมใหเกดรอยบนบนพนผวซงอาจสงผลตอประสทธภาพของแกวมค
- หามวางแกวมคไวใกลกบแหลงความรอน เชน เครองทาความรอนไฟฟาหรอเตาแกส เพอปองกนการเปลยนสหรอการเสยรป
- หามนงหรอตมชนสวนใดกตามของแกวมค และหามใชหรอทาความสะอาดแกวมคในเตาไมโครเวฟ เครองลางจาน เครองฆาเชอ หรอเครองอบแหง
- หามใชวตถมคมในการขดแกวมค และหามใชสารฟอกขาว ผงขด ผงชาระลาง หรอสารซกฟอกทมคลอรนในการทาความสะอาดแกวมคเพอหลกเลยงการเกดสนมหรอการกดกรอน
- โปรดตรวจสอบใหแนใจวาคณวางแกวมคใหตงตรง และปดฝาปดใหสนทเมอใสแกวมคในถงเพอหลกเลยงการรวซมหรอการถกลวก

ขอมลจาเพาะ

ชอ: แกวมคพรอมหลอด Xiaomi

รน: XMXGB01PL

ขนาดวตถ: 97 × 132 × 240 มม.

ความจ: 1 ล.

ส: ขาว

นาหนกสทธ: ประมาณ 480 ก.

ประสทธภาพของฉนวนเกบความรอน: สงกวา 55°C (6 ชวโมง)

ประสทธภาพของฉนวนเกบความเยน: ตากวา 10°C (6 ชวโมง)

วสดเฉพาะทใชในการผลตผลตภณฑมดงตอไปน:

วสดสมผสอาหาร		การใชงาน	ชวงอณหภม
พลาสตก	โคพอลเอสเทอร-ไทรทน	หลอด ฝาปด	-10°C ถง 95°C
ซลโคน	ยางซลโคน	แหวนซล ซลกครอบฝาปด ซลรใสหลอด หลอดซลโคน ซลโคนระบายแรงดน	-10°C ถง 150°C
เหลกกลา	304 เหลกกลาไรสนมกลมออสเตนนตก 06Cr19Ni10	ผนงดานนอกของแกว มค	/
	316L เหลกกลาไรสนมกลมออสเตนนตก 022Cr17Ni12Mo2	ผนงดานในของแกวมค	

ผผลต: Xiaomi Communications Co., Ltd.

ทอย: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

สาหรบขอมลเพมเตม โปรดดท www.mi.com

ผลตในประเทศจน

คมอการใชงานเวอรชน: V1.0



ประกาศการรับประกัน

ในฐานะผู้บริโภคของ Xiaomi คุณจะได้รับประโยชน์ภายใต้เงื่อนไขบางประการจากการรับประกันเพิ่มเติม Xiaomi เสนอประโยชน์ด้านการรับประกันสำหรับผู้บริโภคบางประการ ซึ่งจะเป็นส่วนที่เพิ่มเติมและไม่แทนที่การรับประกันตามกฎหมายใดๆ ที่ให้ไว้โดยกฎหมายคุ้มครองผู้บริโภคแห่งชาติของคุณ ระยะเวลาและเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันตามกฎหมายถูกให้ไว้ตามกฎหมายในประเทศของคุณตามลำดับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประโยชน์จากการรับประกันสำหรับผู้บริโภค โปรดอ้างถึงเว็บไซต์ทางการของ Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty ยกเว้นการรับประกันที่ห้ามโดยกฎหมาย หรือสัญญาไว้โดย Xiaomi บริการหลังการขายต้องถูกจัดตามประเภทหรือภาคของการซ่อมผลิตภัณฑ์ครั้งแรก ภายใต้การรับประกันสำหรับผู้บริโภคตามขอบเขตที่กฎหมายอนุญาตสงวนสิทธิ์ Xiaomi จะซ่อม เปลี่ยน หรือคืนเงินสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณ การสึกหรอตามปกติ เหตุสุดวิสัย การใช้ในทางที่ผิด หรือความเสียหายที่เกิดจากความประมาทเลินเล่อ หรือจากความผิดของผู้ใช้จะไม่ได้รับการรับประกัน ผู้ที่ต้องการสำหรับบริการหลังการขายอาจเป็นบุคคลใดก็ได้ในเครือข่ายการให้บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi ผู้แทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi หรือผู้จำหน่ายขนส่งที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อบุคคลที่เกี่ยวข้องกับ Xiaomi อาจระบุตัวบุคคลได้

การรับประกันปัจจุบันไม่บังคับใช้กับฮ่องกงและไต้หวัน

ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้รับการนำเข้าอย่างถูกต้อง และ/หรือไม่ได้ผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ/หรือไม่ได้รับมาอย่างถูกต้องจาก Xiaomi หรือผู้ขายอย่างเป็นทางการของ Xiaomi จะไม่ได้รับความคุ้มครองตามการรับประกันปัจจุบัน ตามกฎหมายที่บังคับใช้ คุณอาจได้รับประโยชน์จากการรับประกันจากผู้ค้าปลีกอย่างไม่เป็นทางการที่ขายผลิตภัณฑ์ ดังนั้น Xiaomi ขอแนะนำให้คุณติดต่อผู้ค้าปลีกที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์